



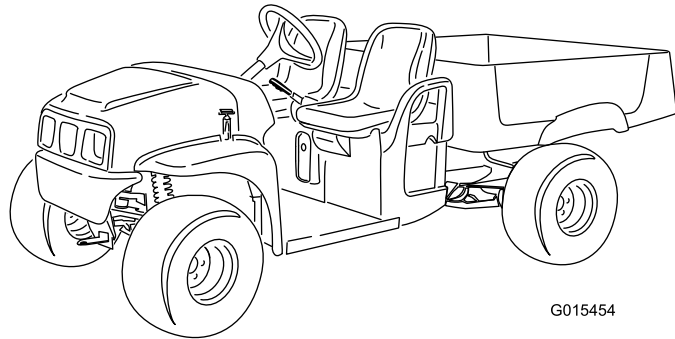
Count on it.

Betjeningsvejledning

Workman® MDE-arbejdsmaskine

Modelnr. 07299—Serienr. 314000001 og derover

Modelnr. 07299TC—Serienr. 314000001 og derover



G015454



⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Dette produkt indeholder et eller flere
kemikalier, der ifølge staten Californien
er kræftfremkaldende og giver medfødte
defekter eller forplantningsskader.

Denne maskine er en arbejdsmaskine, der må anvendes af professionelle, ansatte operatører inden for kommercielle anvendelsesområder. Den er hovedsageligt beregnet til transport af redskaber, som benyttes i sådanne anvendelsesområder. Denne maskine har kapacitet til sikker transport af en operatør og en passager på de angivne sæder. Maskinens lad er uegnet til passagerer.

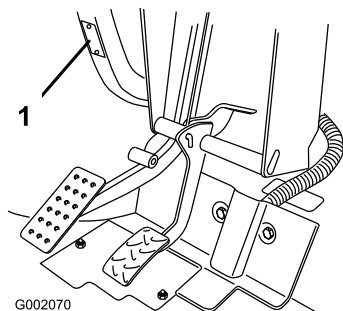
Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne manual advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 2), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Sikkerhed	4	Eftersyn af bremserne.....	33
Sikker betjeningspraksis	4	Justering af parkeringsbremsen.....	33
Før betjening	4	Rengøring	34
Betjening.....	4	Vask af maskinen.....	34
Håndtering og eftersyn af batterier	6	Opbevaring	34
Vedligeholdelse	7	Fejlfinding	35
Lydtryk	7		
Vibrationsniveau for hænder/arme	7		
Vibrationsniveau for hele kroppen	7		
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	8		
Opsætning	11		
1 Montering af rattet	11		
2 Montering af batterierne	11		
3 Kontrol af dæktrykket.....	13		
4 Indstilling af opladerens spænding (kun model 07299TC)	14		
5 Læsning af vejledningen og afspilning af videoen om sikkerhed	14		
Produktoversigt	15		
Betjeningsanordninger	15		
Specifikationer	17		
Udstyr/tilbehør.....	17		
Betjening	18		
Sæt sikkerheden i højsædet.....	18		
Udførelse af kontroller før start	18		
Kontrol af dæktrykket	18		
Betjening af maskinen	18		
Standstning af maskinen	18		
Parkering af maskinen	18		
Information om og brug af batterisystemet.....	18		
Betjening af ladet.....	20		
Indkøring af en ny maskine	22		
Transport af maskinen	22		
Bugsering af maskinen	22		
Bugsering af en maskine	23		
Vedligeholdelse	24		
Skema over anbefalet vedligeholdelse	24		
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse	24		
Tiltag forud for vedligeholdelse	25		
Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold	25		
Løftning af maskinen	25		
Sådan fås adgang til motorhjelm	26		
Smøring	26		
Smøring af fedt	26		
Vedligeholdelse af elektrisk system	27		
Vedligeholdelse af batterierne.....	27		
Udskiftning af sikringerne	29		
Udskiftning af forlygterne.....	29		
Vedligeholdelse af drivsystem	30		
Eftersyn af dækkene.....	30		
Justering af forhjulenes spidsning og hældning.....	30		
Kontrol af transakslens oliestand	32		
Udskiftning af transakslens olie	32		
Vedligeholdelse af bremser	33		
Kontrol af bremsevæskestanden	33		

Sikkerhed

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal brugeren følge sikkerhedsforskrifterne og altid være opmærksom på advarselssymbolerne, der betyder **Forsigtig**, **Advarsel** eller **Fare**—”personlige sikkerhedsforskrifter.” Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

Tilsynsførende, operatører og servicepersonale skal kende følgende standarder og publikationer (materialet fås på den viste adresse):

SAE J2258 Let arbejdsmaskine

SAE International, 400 Commonwealth Drive, Warrendale, PA 15096-0001 USA.

Sikker betjeningspraksis

▲ ADVARSEL

Maskinen er et køretøj, som udelukkende er beregnet til anvendelse uden for hovedveje, og den er ikke konstrueret, udstyret eller fremstillet til brug på offentlige veje. Hvis den anvendes på en offentlig vej, kan det resultere i en ulykke, hvilket kan skade dig eller omkringstående personer alvorligt eller endda medføre dødsfald.

Anvend ikke denne maskine på offentlige veje.

Den tilsynsførendes ansvar

- Sørg for, at operatørerne er behørigt uddannede og bekendte med *betjeningsvejledningen* og alle mærkater på maskinen.
- Sørg for at tilrettelægge dine egne specielle procedurer og arbejdsregler for usædvanlige driftsforhold (f.eks. skråninger, der er for stejle til kørsel med maskinen).

Bemærk: Denne maskine har en overvågningskontakt til hastighedsbegrænsning, så du kan begrænse den hastighed, operatøren kan køre med.

Før betjening

- Betjen først maskinen, når du har læst og forstået indholdet i denne vejledning.
- Lad aldrig børn betjene maskinen. Enhver, som bruger maskinen, skal have kørekort til bil.
- Tillad aldrig andre voksne at betjene maskinen uden, at de først har læst og forstået *betjeningsvejledningen*. Kun uddannede og autoriserede personer må bruge denne maskine. Sørg for, at alle operatører er fysisk og mentalt i stand til at betjene maskinen.
- Denne maskine er udviklet til udelukkende at transportere dig, operatøren, og én passager i det sæde, der er beregnet

til dette formål fra producentens side. Medtag aldrig andre passagerer i maskinen.

- Maskinen må aldrig betjenes af personer, som er påvirket af medicin eller alkohol. Selv receptpligtig medicin og medicin mod forkølelse kan forårsage dødsghed.
- Betjen ikke maskinen, når du er træt. Sørg for at holde pauser indimellem. Det er meget vigtigt, at du altid er vågen og opmærksom.
- Lær betjeningsanordningerne at kende, og gør dig bekendt med, hvordan du stopper maskinen hurtigt.
- Hold alle afskærmninger, sikkerhedsanordninger og mærkater i orden og på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat ikke fungerer efter hensigten, er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen betjenes.
- Brug altid kraftige sko. Betjen ikke maskinen, hvis du er iført sandaler, tennissko eller gummisko. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan sætte sig fast i bevægelige dele og forårsage personskade.
- Det tilrådes at bære sikkerhedsbriller, sikkerhedssko, lange benklæder og hjelm. Dette er påkrævet i henhold til visse landes lokale sikkerheds- og forsikringsregler.
- Undgå at køre i mørke, især på steder, du ikke kender godt. Hvis du er nødt til at køre, når det er mørkt, skal du køre meget forsigtigt, bruge forlygterne og endda overveje at forsyne maskinen med yderligere lys.
- Vær ekstremt forsigtig, når du kører i nærheden af personer. Vær altid klar over, hvor omkringstående personer befinder sig.
- Kontroller altid de udpegede områder på maskinen, som er angivet i denne vejledning før start-afsnit, før du betjener maskinen. Hvis der er noget galt, må du ikke benytte maskinen. Sørg for, at problemet afhjælpes, før maskinen eller påmonteret udstyr betjenes.

Betjening

- Operatøren og passageren skal blive siddende, når maskinen er i bevægelse. Operatøren skal holde begge hænder på rattet, når som helst det er muligt, og passageren skal benytte de dertil beregnede holdegreb. Hold til enhver tid arme og ben inden for selve maskinen.
- Kør langsommere, og drej mindre skarpt, når du har en passager med. Husk, at din passager måske ikke forventer, at du bremser eller drejer, og derfor muligvis ikke er forberedt.
- Hold altid øje med og undgå lave nedhæng såsom grene på træer, dørhammer og gangbroer oven over dit hoved. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads oven over dig til både maskinen og dit hoved.
- Hvis ikke maskinen betjenes sikkert, kan det medføre ulykker. Maskinen kan vælte og forårsage alvorlig personskade eller død. Kør forsigtigt. Sådan forhindres det, at maskinen vælter, eller at operatøren mister kontrollen over den:

- Vær ekstremt forsigtig, sænk farten, og hold sikker afstand rundt om bunkere, grøfter, vandløb, ramper, steder du ikke kender eller ethvert sted, hvor forholdene skifter pludseligt, hvad angår jordbundsforholdene eller forhøjninger i terrænet.
- Hold øje med huller eller andre skjulte farer.
- Vær ekstra forsigtig, når du betjener maskinen på våde overflader, i dårligt vejr, ved højere hastigheder eller med fuld last. Standsningstiden og bremselængden øges med fuld last.
- Undgå at stoppe og starte pludseligt. Skift ikke fra bak til fremadkørsel eller fremadkørsel til bak uden først at standse helt op.
- Sænk farten, før du drejer. Forsøg ikke at dreje skarpt eller udføre pludselige manøvrer eller andre usikre handlinger under kørsel, som kan medføre tab af herredømmet over maskinen.
- Når du aflæsser, må du ikke lade nogen stå bag maskinen, og du skal passe på ikke at aflæsse på eventuelle omkringstående fødder. Løsn bagsmækkens låse fra siden af ladet, ikke bagfra.
- Betjen kun maskinen, når ladet er nede og låst.
- Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke er nogen bag dig. Bak langsomt.
- Hold øje med trafikken, når du er i nærheden af eller krydser veje. Hold altid tilbage for fodgængere og andre maskiner. Denne maskine er ikke beregnet til brug på gader eller motorveje. Vis altid af, når du skal dreje, eller stop tidsnok til, at andre mennesker ved, hvad din hensigt er. Overhold alle færdselsregler og -bestemmelser.
- Maskinens elektriske system kan fremkalde gnister, som kan antænde eksplosive materialer. Betjen aldrig maskinen i eller i nærheden af et område, hvor der er støv eller røggasser i luften, som er eksplosive.
- Hvis du er usikker på, hvorvidt betjeningen er sikker, skal du standse arbejdet og spørge din tilsynsførende.
- Hvis maskinen vibrerer unormalt, skal du omgående standse og vente på, at al bevægelse standser, og efterse maskinen for skader. Reparér alle skader, før du begynder at bruge maskinen.
- Før du forlader sædet:
 1. Stop maskinen.
 2. Aktiver parkeringsbremsen.
 3. Drej nøglen til slukket positionen.
 4. Fjern herefter nøglen.

Bemærk: Hvis maskinen står på en skråning, skal du blokere hjulene, efter at du er steget ud af maskinen.
 5. Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.

Bremsning

- Sænk farten, før du nærmer dig en forhindring. Således får du ekstra tid til at standse eller undvige. Hvis du rammer en forhindring, kan maskinen og dens indhold blive beskadiget. Og hvad vigtigere kan du og din passager komme til skade.
- Maskinens bruttovægt har stor indflydelse på din evne til at standse og/eller dreje. Tung last og påmonteret udstyr gør, at maskinen er sværere at standse eller dreje. Jo tungere lasten er, jo længere tid tager det at standse. Se Læsning af ladet (side 21) for at få flere oplysninger.
- Sænk maskinens hastighed, hvis ladet er fjernet, og der ikke er noget udstyr monteret på maskinen. Bremseegenskaberne ændrer sig, og hurtige opbremsninger kan få baghjulene til at låse, hvilket kan påvirke herredømmet over maskinen.
- Græs og kørebaner er langt glattere, når det er vådt. Det kan tage 2 til 4 gange længere at standse på våde overflader end på tørre overflader. Hvis du kører gennem stillestående vand, der er dybt nok til at gøre bremserne våde, vil de ikke fungere ordentligt, før de er tørre. Når du er kørt gennem vand, bør du teste bremserne for at sikre dig, at de fungerer korrekt. Hvis de ikke gør det, skal du køre langsomt, mens du trykker let på bremsepedalen. Så vil bremserne tørre.

Betjening på bakkeskråninger

⚠ ADVARSEL

Betjening af maskinen på en bakke kan forårsage, at maskinen vælter eller ruller, eller batteriladningen kan være for lav, og du kan miste fart på bakken. Dette kan medføre personskade.

- **Betjen ikke maskinen på meget stejle skråninger.**
- **Accelerer ikke hurtigt, og brems ikke pludseligt hårdt op, når du bakker ned ad en bakke, især ikke med last.**
- **Hvis batteriet begynder at blive fladt, eller du begynder at miste fart, mens du kører op ad en bakke, skal du gradvist bremse ned og langsomt bakke lige ned ad bakken.**
- **Sørg for at køre langsomt på bakker, og udvis forsigtighed.**
- **Undgå at dreje på en bakke.**
- **Mindsk lasten og maskinens hastighed.**
- **Undgå at standse på bakker, især med last på.**

Disse ekstra forsigtighedshensyn skal tages, når du betjener maskinen på en bakke ved at udføre følgende:

- Sænk farten, før du begynder at køre op eller ned ad en bakke.

- Hvis batteriet begynder at blive fladt, eller du begynder at miste fart, mens du kører op ad en bakke, skal du gradvist bremse ned og langsomt bakke lige ned ad bakken.
- Det kan være farligt at dreje, mens du kører op eller ned ad bakker. Hvis du er nødt til at dreje på en bakke, skal du gøre det langsomt og forsigtigt. Foretag aldrig skarpe eller hurtige drejninger.
- Tung last påvirker stabiliteten. Mindsk lastens vægt samt hastigheden, når du kører på bakker, eller hvis lasten har et højt tyngdepunkt. Fastgør lasten forsvarligt, så den ikke flytter sig, og vær ekstra forsigtig, når du kører med last, der nemt flytter sig (væske, sten, sand osv.).
- Undgå at standse på bakker, især med last på. Det tager længere tid at standse under kørsel ned ad bakke end på plan grund. Hvis maskinen skal standses, skal du undgå pludselige hastighedsskift, som kan forårsage, at den vælter eller ruller. Brems ikke pludseligt hårdt op, mens du ruller baglæns ned ad bakke, da dette kan få maskinen til at vælte.
- Du kan montere et valgfrit styrtøjlesæt til betjening i bakket terræn.

Betjening i ujævnt terræn

Sænk farten, og mindske lasten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten, huller og andre pludselige forandringer i terrænet. Lasten kan forrykke sig, så maskinen bliver ustabil.

Du kan montere et valgfrit styrtøjlesystem (ROPS) til betjening i ujævnt terræn.

⚠ ADVARSEL

Pludselige forandringer i terrænet kan give pludselige ratbevægelser, som kan medføre skader på hænder og arme.

- Sænk farten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten.
- Tag løst fast om rattet omkring perimeteren med tommelfingrene opad og væk fra rattets eger.

Af- og pålæsning

Lastens og passagerens vægt og position kan ændre maskinens tyngdepunkt og håndtering. Følg disse retningslinjer for at undgå at miste herredømmet og blive udsat for personskade:

- Kør ikke med last, der overskrider de lastegrænser, der er beskrevet på maskinens vægtmærkat. Se Læsning af ladet (side 21) for at få oplysninger om maskinens vægtgrænser. Den nominelle lasteevne gælder kun for plane overflader.
- Mindsk lastens vægt, når du kører på bakker og i ujævnt terræn for at undgå, at maskinen vælter.
- Mindsk lastens vægt, hvis tyngdepunktet er højt. Ting som mursten, gødning eller træplanker kan stakkes højere

på ladet. Jo højere en last er stablet, jo større risiko er der for, at maskinen vælter. Fordel lasten så lavt som muligt, idet du sørger for, at den ikke påvirker udsynet bagud.

- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt på tværs af ladet. Hvis du anbringer lasten i en af siderne, er det mere sandsynligt, at maskinen vælter under drejning.
- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt på langs af ladet. Hvis du anbringer lasten bag bagakslen, reduceres vægten på forhjulene. Dette kan medføre tab af herredømmet eller få maskinen til at vælte på bakker eller i ujævnt terræn.
- Vær ekstra forsigtig, hvis lasten overstiger ladets mål, og når du håndterer last, der ikke er anbragt i midten, og som ikke kan anbringes i midten. Hold lasten afbalanceret og fastgjort for at forhindre den i at forskubbe sig.
- Fastgør altid lasten forsvarligt, så den ikke forskubber sig. Hvis en last ikke er sikret, eller du transporterer en væske i en stor beholder, f.eks. et sprøjteapparat, kan lasten forskubbe sig. Det sker hyppigst under drejning, kørsel op eller ned ad bakke, ved pludseligt skiftende hastigheder, eller når du kører hen over ujævne overflader. Læs, der flytter sig, kan få maskinen til at vælte.

⚠ ADVARSEL

Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.

- Hold hænder og andre kropsdele væk, når du sænker ladet.
- Aflæs ikke materialer på omkringstående.

- Aflæs aldrig et lastet lad, mens maskinen vender sidelæns på en bakke. Ændringen i vægtfordelingen kan få maskinen til at vælte.
- Når du kører med en tungt last i ladet, skal du sænke farten og tage højde for tilstrækkelig bremselængde. Brems ikke pludseligt op. Vær ekstra forsigtig på bakker.
- Vær opmærksom på, at en tung last øger bremselængden og mindsker maskinens evne til at dreje hurtigt uden at vælte.
- Den bageste ladplads er kun beregnet til last, ikke til passagerer.
- Overlæs aldrig maskinen. Mærkatet (der er placeret bag på stellet) viser maskinens lastgrænser. Overlæs aldrig påmonteret udstyr, og overskrid aldrig maskinens bruttovægt.

Håndtering og eftersyn af batterier

- Undgå brand: Hold batterierne og motorområdet fri for meget fedt, græs, blade og ophobet snov.
- Frakobl og fjern altid et batterikabel før eftersyn af elektriske dele.

- Når et batterikabel frakobles, kan det elektriske system ikke fungere.
- Batterielektrolyt indeholder svovlsyre. Svovlsyre udvikler brintgas, der i det rette forhold er eksplosiv.
 - Efterse, opbevar og oplad altid maskinen på et godt ventileret sted.
 - Hold gnister og åben ild væk fra batterierne.
 - Ryg ikke i nærheden af batterierne.
 - Brug aldrig åben ild til at kontrollere batterielektrolytstanden eller lækage af elektrolyt.
- Vær forsigtig ved håndtering af og arbejde med elektrolyt. Svovlsyren i elektrolytten kan give forbrændinger og beskadige tøj. Det kan også udsendes som en gas, der kan skade lungerne.
 - Bær øjen-, hånd-, og ansigtsbeskyttelse.
 - Læn dig aldrig over batterierne.
 - Undgå at indånde batteridampe.
 - Fyld batterierne op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.
 - Hvis du får elektrolyt på huden eller i øjnene, skal du skylle området med rent vand i 20 minutter. Fjern tøj, der er kommet syre på. Søg straks læge.
 - Hold børn og kæledyr væk fra batterierne og elektrolytten.
- Elektrolyt er meget giftig.
 - Drik ikke elektrolyt.
 - Hvis du sluger elektrolyt, må du ikke fremkalde opkastning. Drik i stedet store mængder vand eller mælk efterfulgt af magnesia, piskede rå æg eller vegetabilsk olie. Søg straks læge.
 - Hold børn og kæledyr væk fra batterierne og elektrolytten.
- Sørg for, at batteriernes ventilhætter er skruet stramt på, når du ikke fylder batterierne. Betjen aldrig maskinen, hvis en eller flere ventilhætter mangler eller er beskadigede.
- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele. Tag alle smykker og ure af før eftersyn af batterierne.
- Kontroller ikke batteriets ladning ved at placere en metalgenstand hen over polerne. Det medfører gnister, der kan forårsage en eksplosion.
- Lad altid batteriholderne sidde på plads for at beskytte og fastholde batterierne.
- Læs og forstå opladningsinstruktionerne, før du oplader batterierne. Se Opladning af batterierne (side 27). Tag også følgende forholdsregler ved opladning af batterierne:
 - Sæt maskinens tændingskontakt til slukket position, før du slutter opladeren til en strømkilde.
 - Brug kun den batterioplader, der følger med maskinen, til at oplade batterierne.
 - Oplad ikke et beskadiget eller frossent batteri.
 - Tag altid netledningen ud af stikkontakten, før du tager den ud af maskinens opladningsfatning for at undgå gnister.
 - Hvis et batteri bliver varmt under opladningen, begynder at udsende store mængder gas eller udspyr elektrolyt, skal du øjeblikkeligt tage netledningen ud af stikkontakten. Få maskinen eftersat af en autoriseret serviceforhandler, før du bruger det igen.

Vedligeholdelse

- Det er kun tilladt for kvalificeret og autoriseret personale at vedligeholde, reparere, justere eller efterse maskinen.
- Før serviceeftersyn og justeringer af maskinen: Stop maskinen, aktiver parkeringsbremsen, og fjern nøglen for at forhindre, at motoren startes ved et uheld.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer korrekt tilspændt for at sikre, at hele maskinen er i god stand.
- Brug ikke åbne beholdere til brændstof eller brændbare rensesvæsker ved rengøring af dele.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Køb altid originale Toro-reservedele og originalt tilbehør for at være sikker på optimal ydeevne og sikkerhed. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter kan være farlige. Ændringer af denne maskine på nogen som helst måde kan påvirke dens drift, ydeevne, holdbarhed eller dens brug og kan medføre personskade eller død. Sådant brug kan gøre garantien ugyldig.

Lydtryk

Maskinen har et lydtryksniveau ved brugerens øre på 68 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Vibrationsniveau for hænder/arme

Målt vibrationsniveau for højre hånd = 0,43 m/s²

Målt vibrationsniveau for venstre hånd = 0,38 m/s²

Usikkerhedsværdi (K) = 0,5 m/s²

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 1032.

Vibrationsniveau for hele kroppen

Målt vibrationsniveau = 0,2 m/s²

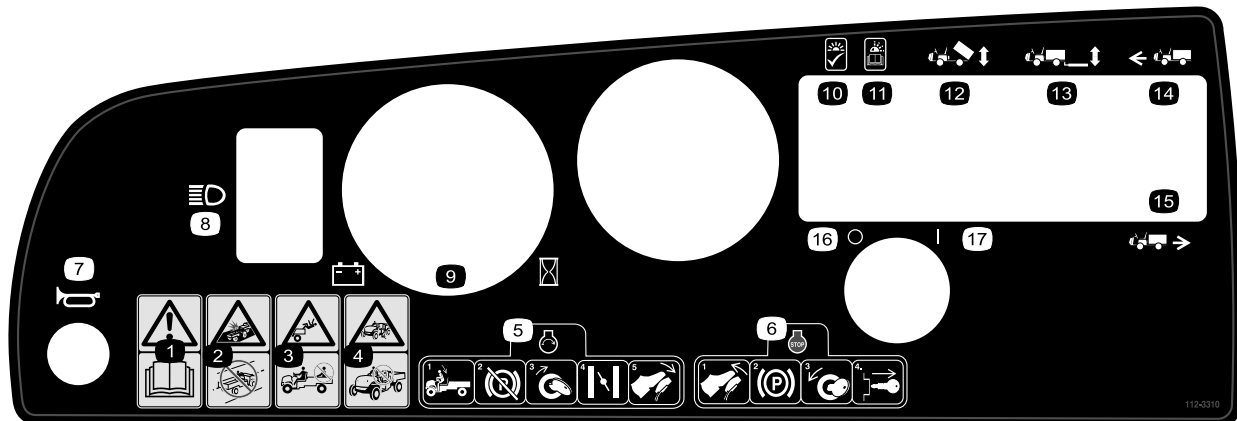
Usikkerhedsværdi (K) = 0,5 m/s²

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 1032.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



112-3310

- | | |
|--|--|
| 1. Advarsel – læs <i>betjeningsvejledningen</i> . | 10. Lampe tændt, alt i orden |
| 2. Kollisionsfare – betjen ikke køretøjet på offentlige gader, veje eller landeveje. | 11. Lampe blinker, læs <i>betjeningsvejledningen</i> . |
| 3. Fare for fald – køр ikke med passagerer i ladet. | 12. Hævning/sænkning af ladbund |
| 4. Fare for fald – lad ikke børn betjene køretøjet. | 13. Baglift |
| 5. Start af motoren – sæt dig i førersædet, deaktiver parkeringsbremsen, drej tændingsnøglen, så den er i tændt position, træk chokerhåndtaget ud (hvis det er nødvendigt), og træd på gaspedalen. | 14. Fremad |
| 6. Motoren kan stoppes ved at slippe gaspedalen, aktivere parkeringsbremsen, dreje tændingsnøglen til slukket position og tage tændingsnøglen ud. | 15. Baggear |
| 7. Horn | 16. Strøm – fra |
| 8. Forlygter | 17. Strøm – til |
| 9. Batterimåler/timetæller | |



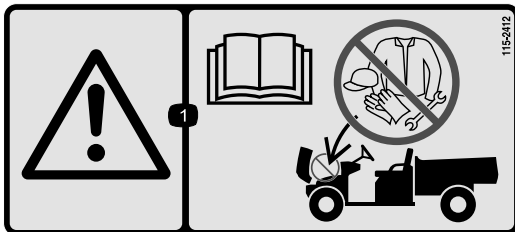
104-7215

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Eksplosionsfare – ingen ild, åbne flammer eller rygning i nærheden af batterier.
3. Advarsel – få undervisning, før denne maskine tages i brug.
4. Tippefare – udvis forsigtighed, og køр langsomt ned ad bakker, og når du drejer. Hold hastigheden under 26 km/t, når du kører med fuld eller tung last og i ujævnt terræn.
5. Fare for fald og arm/benskerader – køр ikke med passagerer i ladet, og hold altid arme og ben inde i køretøjet.



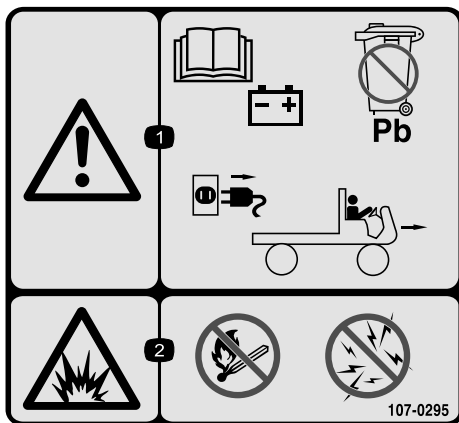
104-7207

1. Fare for forgiftning – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Eksplosionsfare – ingen ild, åbne flammer eller rygning.
3. Kaustiske væsker/fare for kemiske forbrændinger – foretag førstehjælp ved at skylle med vand.



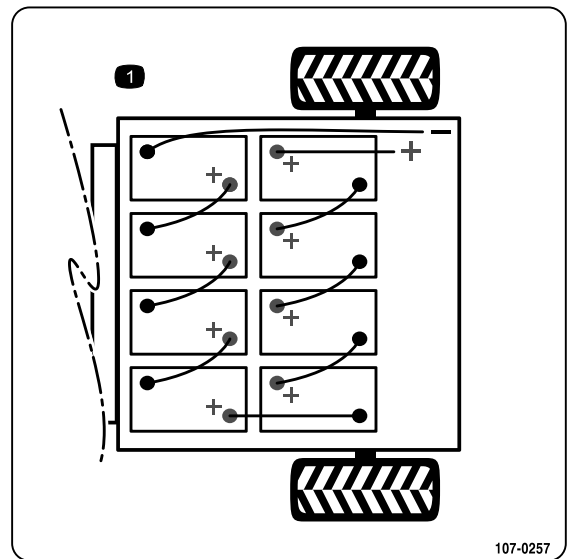
115-2412

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.; ingen opbevaring.



107-0295

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen* for at få yderligere oplysninger om batterierne. Batterier indeholder bly og må ikke bortskaffes. Tag netledningen ud af stikkontakten før kørsel med køretøjet.
2. Eksplosionsfare – ingen ild, åbne flammer eller rygning. Undgå gnister.



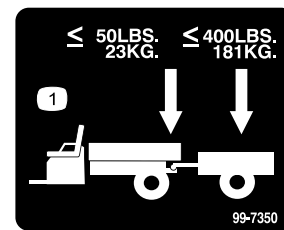
107-0257

1. Batterioversigt



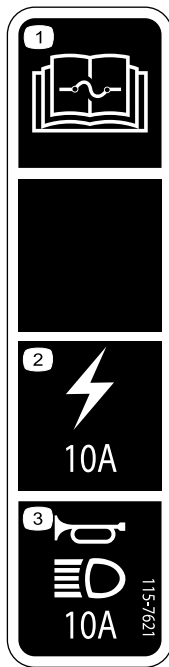
107-0356

1. Advarsel – berør ikke genstande i bevægelse, ventilator. Berør ikke varme overflader. Læs *betjeningsvejledningen*.



99-7350

1. Maksimal fjedervægt er 23 kg. Den maksimale anhængervægt er 181 kg.



115-7621

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikringer.
2. Elektrisk strøm/tilbehør – 10A
3. Horn og lygter – 10A



Batterisymboler

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet

1. Eksplosionsfare
2. Ingen ild, åben flamme eller rygning.
3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding
4. Bær beskyttelsesbriller.
5. Læs *betjeningsvejledningen*.
6. Hold omkringstående på sikker afstand af batteriet.
7. Bær beskyttelsesbriller; eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader.
8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger.
9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge.
10. Indeholder bly; må ikke kasseres.

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Rat	1	Monter rattet (kun model 07299TC).
2	Batteritilholder Stang til batteriholder Batterikabler Batteribakkens skinner Batteriskinne Flangemøtrik (3/8 tomme) Beskyttelsesspray til batteripoler	2 2 7 4 1 2 1	Monter batterierne (kun model 07299TC).
3	Kræver ingen dele	–	Kontrol af dæktrykket.
4	Kræver ingen dele	–	Indstil opladerens spænding (kun model 07299TC).
5	Betjeningsvejledning Reservedelskatalog Sikkerhedsuddannelsesmateriale Registreringskort Skema til kontrol før levering Kvalitetscertifikat Nøgle	1 1 1 1 1 1 2	Læs betjeningsvejledningen, og se uddannelsesmateriale, før maskinen betjenes.

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

1

Montering af rattet

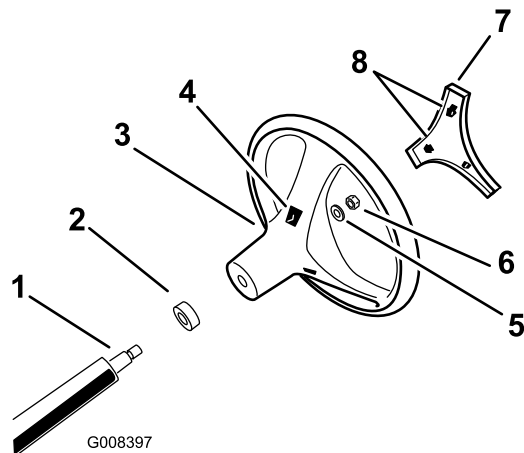
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Rat
---	-----

Fremgangsmåde

Bemærk: Denne procedure er kun nødvendig for model nr. 07299TC.

1. Løsn de tapper bag på rattet, der holder midterdækslet på plads, og afmonter dækslet.
2. Fjern møtrikken og spændeskiven fra ratakslen.
3. Skub rattet og spændeskiven på akslen.
4. Placer rattet på akslen, så tværbjælken er vandret, når dækkene peger lige frem, og den brede ege på rattet peger nedad.
5. Fastgør rattet på akslen med møtrikken (Figur 3).



Figur 3

1. Rataksel
 2. Støvdæksel
 3. Rat
 4. Tapriller i hjulet
 5. Spændeskive
 6. Møtrik
 7. Dæksel
 8. Tapper i dækslet
6. Tilspænd møtrikken til 24 til 29 Nm.
 7. Sæt midterdækslet på plads.

2

Montering af batterierne

Dele, der skal bruges til dette trin:

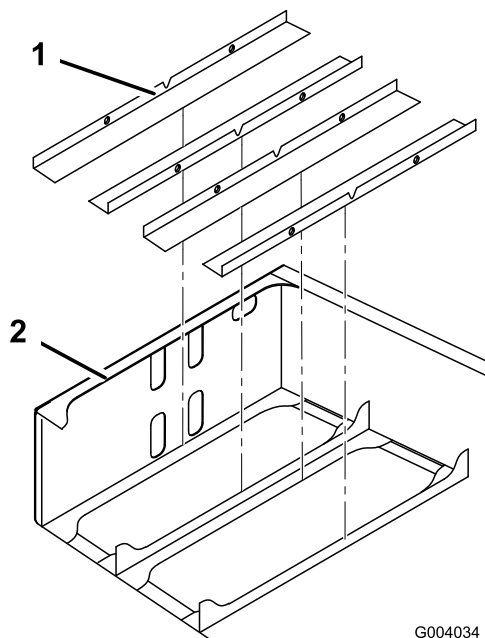
2	Batteritilholder
2	Stang til batteriholder
7	Batterikabler
4	Batteribakkens skinner
1	Batteriskinne
2	Flangemøtrik (3/8 tomme)
1	Beskyttelsesspray til batteripoler

Fremgangsmåde

Brug enten Trojan T105 eller T145, eller US batteri US2200 eller US145.

Batterispecifikation: 6 V 225AH ved 20 timers nominal afloadningsstrøm
Mål: L x B x H) 26,4 x 18,1 x 26,5 cm.

1. Drej nøglen til slukket positionen, og tag den ud.
2. Monter batteribakkens skinner ind i den bageste stelsamling (Figur 4).

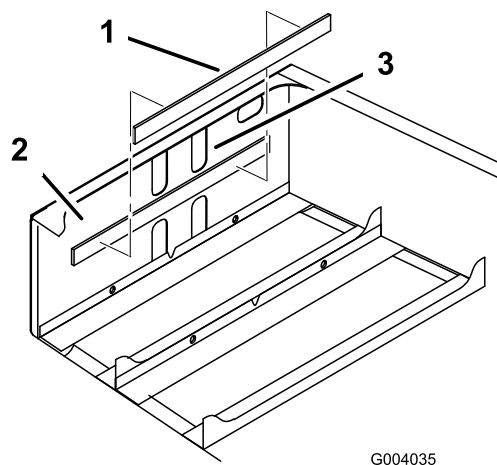


Figur 4

1. Batteribakkens skinner
2. Bageste stelsamling

3. Fjern klæbestrimlen bag på batteriskinnen, og monter den i det bageste stel indvendigt på forsiden (Figur 5).

Bemærk: Skinnen skal være cirka 6 mm under den nederste kant af det øverste sæt udskårne huller (Figur 5).



Figur 5

1. Batteriskinne
2. Indvendigt på forsiden
3. Øverste udskårne huller

4. Monter batterierne (Figur 6).

Bemærk: Sørg for, at de nye batterier forbindes rigtigt, når du monterer dem (Figur 6).

⚠ ADVARSEL

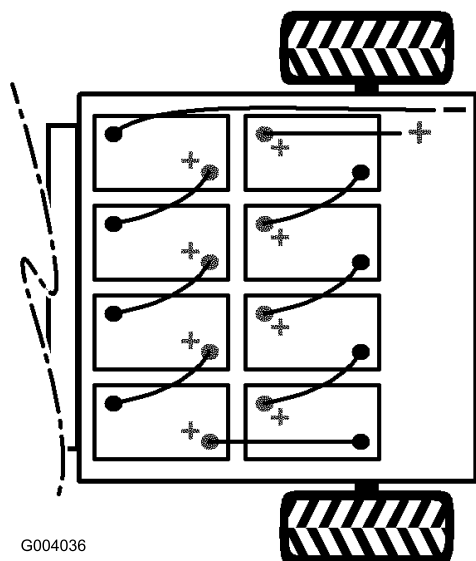
Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

Sørg altid for at forbinde de rigtige poler.

⚠ FORSIGTIG

Batterier kan give kraftige elektriske stød.

- Brug værktøjer med plastikhåndtag, eller sæt eltape på metalværktøjers håndtag.
- Pas på ikke at berøre en positiv og negativ pol samtidigt.



Figur 6

5. Monter batteriholderne, og spænd møtrikkerne til 17–22 Nm.
6. Forbind batterierne med batterikablerne, der fulgte med maskinen som løsdele (Figur 6).

Vigtigt: Kontroller alle batteriforbindelser med stærkstrøm for at sikre, at de er ordentligt fastgjort.

Bemærk: Sørg for, at kablet ikke kommer i berøring med eventuelle skarpe kanter ved kabelføringen.

7. Tilspænd bolten, og fastgør den anden side af klemmen med en ny bolt (5/16 x 3/4 tomme) og flangemøtrik (5/16 tomme) (Figur 6).
8. Tilslut den lange, røde positive hovedledning mellem batterigruppen og maskinen (Figur 6).
9. Tilslut den lange, sorte negative hovedledning mellem batterigruppen og maskinen (Figur 6).

⚠ ADVARSEL

Løse batteriforbindelser eller batteriforbindelser, der ikke er ordentligt fastgjort, kan beskadige maskinen og kablerne og danne gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

Sørg altid for at forbinde de rigtige poler.

10. Spænd møtrikkerne, der fastgør alle batterikablerne, til 13,5-21 Nm.
11. Smør batteripolerne med Toros beskyttelsesmiddel til batteripoler.
12. Sørg for, at gummidækslerne på alle batterikablerne er fastgjort korrekt over batteripolerne.

3

Kontrol af dæktrykket

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Kontroller dæktrykket for hver 8. time eller dagligt for at sikre, at niveauerne er korrekte.

Lufttryksintervallet for for- og bagdæk er 0,55 til 1,52 bar.

Det nødvendige lufttryk bestemmes af nyttelasten. **Lavere** lufttryk giver mindre kompaktering, en jævnere kørsel og færre dækmærker. Der må ikke benyttes lavere tryk til tung nyttelast ved høj hastighed.

Der skal benyttes **højere** tryk til tungere nyttelast ved høje hastigheder. Maksimumtrykket må ikke overskrides.

4

Indstilling af opladerens spænding (kun model 07299TC)

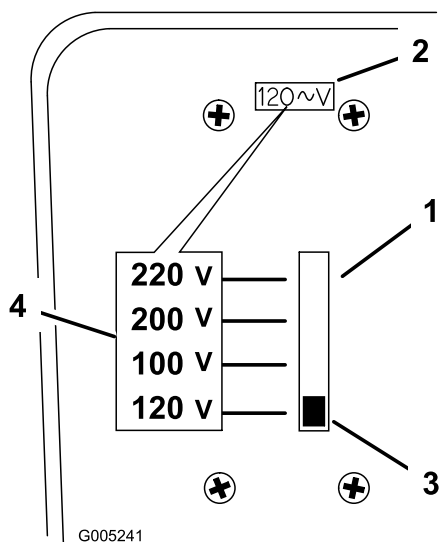
Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Vigtigt: Ukorrekt indstilling af spændingen på batteriopladeren kan forringe funktionen og beskadige opladeren.

Sørg altid for, at indstilling af opladerens spænding svarer til den spænding, der anvendes til at bruge opladeren.

1. Find spændingsomskifteren bag på opladeren (Figur 7).
2. Juster spændingsindstilling ved at bevæge kontakten på spændingsomskifteren op eller ned for at ændre spændingsindstillingen (Figur 7).



Figur 7

1. Spændingsomskifter
2. Spændingsindstillingsvindue
3. Kontakt
4. Spændinger ved kontaktpacering

Bemærk: Brug altid den rette netledning til stikkontakten i landet eller regionen, hvor opladningen finder sted. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for om nødvendigt at få fat i den rigtige netledning.

5

Læsning af vejledningen og afspilning af videoen om sikkerhed

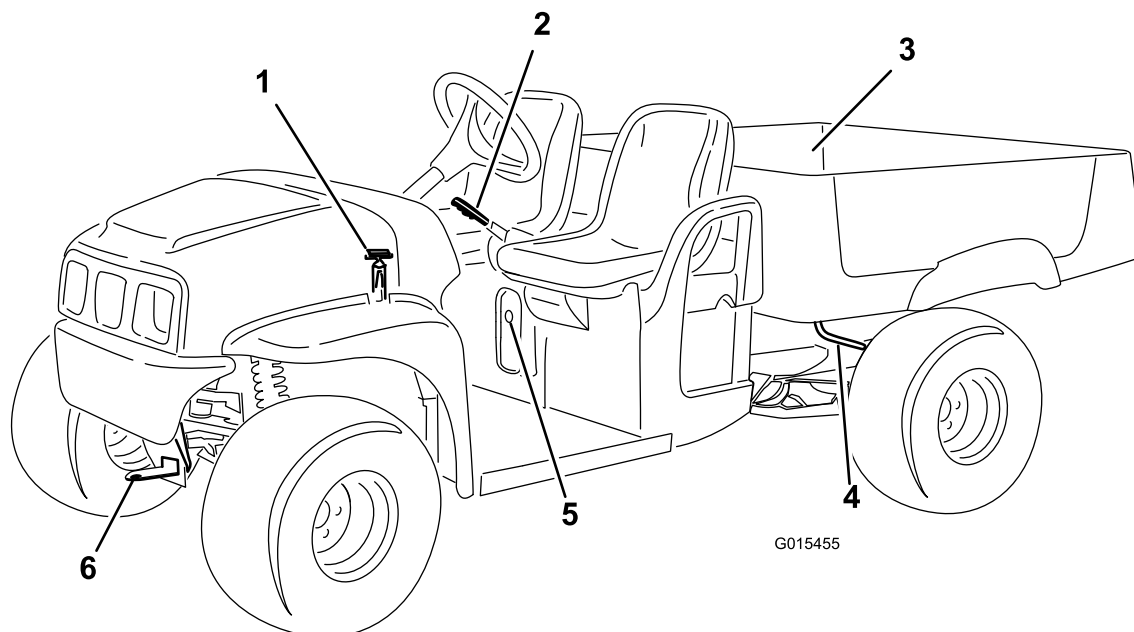
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Betjeningsvejledning
1	Reserveudskiftning
1	Sikkerhedsuddannelsesmateriale
1	Registreringskort
1	Skema til kontrol før levering
1	Kvalitetscertifikat
2	Nøgle

Fremgangsmåde

- Læs *betjeningsvejledningen*.
- Gennemgå sikkerhedsuddannelsesmateriale.
- Udfyld registreringskortet.
- Udfyld *skemaet til kontrol før levering*.

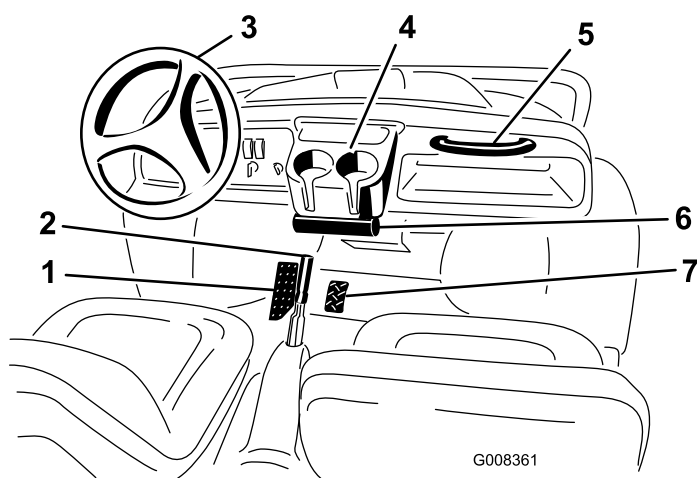
Produktoversigt



Figur 8

- | | | |
|---------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Motorhjemsstrop | 3. Lad | 5. Opladningsfatning |
| 2. Parkeringsbremse | 4. Ladets udløserarm | 6. Anhængertrækstang |

Betjeningsanordninger



Figur 9

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Brems pedal | 5. Passagerholdegreb |
| 2. Parkeringsbremse/centerkonsol | 6. Rør til betjeningsvejledning |
| 3. Rat | 7. Gaspedal |
| 4. Kopholder | |

Gaspedal

Gaspedalen (Figur 9) giver operatøren mulighed for at variere maskinens motoromdrejningshastighed og kørselshastighed, når transmissionen er i gear. Motorens omdrejningshastighed

og køretøjets kørselshastighed øges ved at træde ned på pedalen. Motorens omdrejningshastighed og maskinens kørselshastighed sænkes ved at slippe pedalen.

Bremsepedal

Bremsepedalen bruges til at aktivere driftsbremserne for at stoppe maskinen eller sænke hastigheden (Figur 9).

⚠ FORSIGTIG

Bremserne kan blive slidte eller kan justeres forkert, hvilket kan medføre personskaade.

Hvis bremsepedalen vandrer til inden for 25 mm fra maskinens gulvbræt, skal bremserne justeres eller repareres.

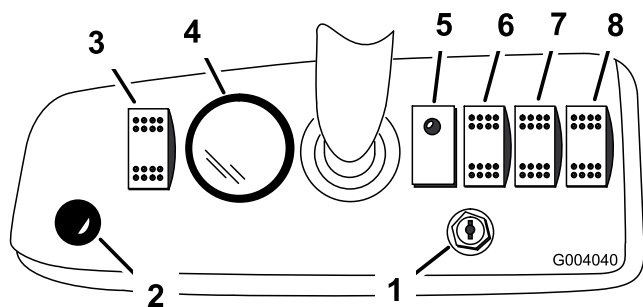
Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen er mellem sæderne (Figur 9). Når du slukker maskinen, skal du aktivere parkeringsbremsen for at forhindre, at maskinen bevæger sig ved et uheld. Aktivér parkeringsbremsen ved at trække tilbage i håndtaget. Udløs parkeringsbremsen ved at skubbe håndtaget fremad. Sørg for, at parkeringsbremsen er trukket, hvis maskinen parkeres på en stejl skråning.

Tændingskontakt

Tændingskontakten (Figur 10) som bruges til at aktivere maskinens elektriske system, har to positioner: On og Off

(tændt og slukket). Drej nøglen med uret til tændt position for at betjene maskinen og tilbehøret. Drej nøglen mod uret til slukket position, når maskinen er standset. Tag nøglen ud af tændingen, før du forlader maskinen.



Figur 10

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Tændingskontakt | 5. Maskinens statuslampe |
| 2. Hornknap (kun TC-modeller) | 6. Kontakt til mekanisk ladbund (ekstraudstyr) |
| 3. Lyskontakt | 7. Kontakt til baglift (ekstraudstyr) |
| 4. Batterimåler/timetæller | 8. Kontakt til maskinens retning |

Hornkontakt (kun TC-modeller)

Tryk på hornknappen for at aktivere køretøjets horn (Figur 10).

Indikator for batteriafladning

Batterimåleren/timetælleren oplyser dig om, hvor meget strøm der er tilbage i batterierne (Figur 10 og Figur 14), og maskinens driftstimer. Batterimåleren sidder øverst på det flydende krystaldisplay. Når maskinens batterier er fuldt opladede, er der ti bjælker fra positionen 0 til 1. Efterhånden som batterierne aflades, forsvinder bjælkerne fra højre mod venstre. Se afsnittet Information om og brug af batterisystemet (side 18) for at få yderligere oplysninger om batterimåleren.

Timetælleren sidder nederst på det flydende krystaldisplay. Den registrerer driftstimerne, hver gang nøglen er stået i den tændte position, og maskinen kører.

Kontakt til maskinens retning

Brug denne kontakt (Figur 10) til at skifte mellem kørsel fremad og bak.

Bemærk: Når maskinens retningskontakt sættes i baggear, når tændingskontakten er slået til, udløses en summetone for at advare operatøren om, at maskinen er sat i baggear.

Maskinens statuslampe

Maskinen indeholder en computer, der overvåger tilstanden af maskinens elektriske systemer. Denne computer fortæller om maskinens status via maskinens statuslampe. Kontroller altid denne lampe, når du tænder for tændingskontakten (Figur 14). Når der ikke er nogen problemer, og maskinen fungerer, er lampen tændt.

Når der er et problem, blinker lampen. Lampen blinker med forskellige intervaller i forbindelse med forskellige problemer og hændelser. Hvis lyset blinker, skal du se i Information om og brug af batterisystemet (side 18) for at få en beskrivelse af blinkmønstre.

Lyskontakt

Brug denne kontakt til at tænde og slukke for forlygterne (Figur 10).

Kontakt til hævnings/sænkning af ladbund (ekstraudstyr)

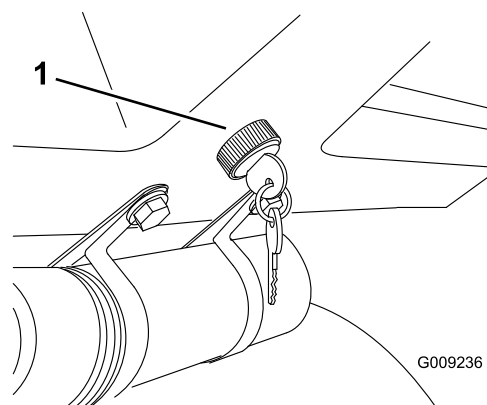
Brug denne kontakt til at hæve og sænke ladbunden (Figur 10).

Kontakt til baglift (ekstraudstyr)

Brug denne kontakt til at hæve og sænke bagliften (Figur 10).

Overvågningskontakt til hastighedsbegrænsning

Overvågningskontakten til hastighedsbegrænsning, der sidder under kopholderen (Figur 11), har to positioner: On og Off (tændt og slukket). Drej nøglen med uret til tændt position for at begrænse køretøjets maksimale hastighed til en fabriksindstilling på 19 km/t. Drej nøglen mod uret til slukket position for at genoprette maskinens maksimale hastighed.

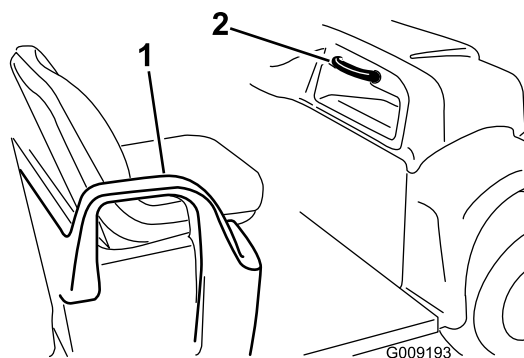


Figur 11

1. Overvågningskontakt til hastighedsbegrænsning

Holdegreb til passageren

Passagerholdegrebene er placeret på højre side af instrumentbrættet og på ydersiden af hvert sæde (Figur 12).



Figur 12

1. Hoftestøtte

2. Passagerholdegreb

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Egenvægt	726 kg
Egenvægt uden batterier	765 kg
Nominel kapacitet (på en jævn flade)	545 kg i alt, inkl. 90,7 kg operatør og 90,7 kg passager, last, vægten af anhængerens trækstang, anhængerens bruttovægt, tilbehør og påmonteret udstyr
Maskinens maksimale bruttovægt (på en jævn flade)	1.270 kg i alt, inkl. alle ovennævnte vægte
Maksimal lastkapacitet (på en jævn flade)	362 kg* i alt – inkl. vægten af anhængerens trækstang og anhængerens bruttovægt
Bugserkapacitet:	
Standardbugsertræk	Trækstangsvægt 23 kg, maks. anhängervægt 182 kg
Kraftigt anhängertræk	Trækstangsvægt 45 kg, maks. anhängervægt 363 kg
Samlet bredde	150 cm
Samlet længde	304 cm
Afstand fra jorden	25 cm foran uden last eller operatør, 18 cm bagest uden last eller operatør
Akselafstand	211 cm
Dækslidbane (midterlinje til midterlinje)	125 cm foran, 118 cm bagest
Ladets længde	Front: 117 cm indvendigt, 133 cm udvendigt
Ladets bredde	125 cm indvendigt, 150 cm udvendigt på de støbte skærme
Ladets højde	25 cm indvendigt

* Anførte specifikationer er med Trojan T145-batterier.

Udstyr/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller distributør, eller gå ind på www.Toro.com for at få en fortegnelse over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne nøje, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

Udførelse af kontroller før start

Kontroller følgende ting før hver brug af maskinen.

- Kontrol af dæktrykket.
- Kontroller bremsepedalens funktion.
- Kontroller, om lygterne fungerer.
- Drej rattet til højre og venstre for at kontrollere styretøjet.
- Kontroller for løse dele og andre tegn på fejlfunktioner. Sørg for, at maskinen er slukket, og at alle bevægelige dele er standset, før du kontrollerer, om der er løse dele eller andre fejl.

Hvis nogen af ovenstående elementer ikke er korrekte, skal mekanikeren eller den tilsynsførende underrettes, før maskinen tages i brug. Den tilsynsførende vil muligvis have dig til at kontrollere andre elementer dagligt. Spørg derfor, hvad dit ansvarsområde omfatter.

Kontrol af dæktrykket

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Kontroller dæktrykket for hver 8. time eller dagligt for at sikre, at niveauerne er korrekte.

Luftryksintervallet for for- og bagdæk er 0,55 til 1,03 bar.

Bemærk: Hvis dækkene oppumpes til et lavere tryk, mindskes kompakteringen, hvilket giver en jævnere kørsel og færre dækmærker. Dækkene må ikke oppumpes til et lavere tryk, når maskinen er tungt lastet og arbejder ved høj hastighed.

Dækkene skal oppumpes til et højere tryk, når maskinen er tungt lastet og arbejder ved høj hastighed.

Betjening af maskinen

1. Kobl batteriopladeren fra.
2. Tag plads i førersædet, sæt nøglen i tændingskontakten, og drej nøglen med uret til tændt position.
3. Sæt kontakten til maskinens retning i den ønskede position.

Bemærk: Hvis maskinens retningskontakt sættes i bakgear, når tændingskontakten er slået til, udløses en summetone for at advare dig om, at maskinen er sat i bakgear.

4. Deaktiver parkeringsbremsen.
5. Tråd langsomt på gaspedalen for at køre maskinen.

Standstning af maskinen

Vigtigt: Når maskinen stoppes på en skråning, skal du bruge bremsen til at stoppe maskinen og parkeringsbremsen til at holde den på plads. Brug af speederen til at stoppe køretøjet kan beskadige maskinen.

Tag foden væk fra gaspedalen, og tråd langsomt bremsepedalen ned for at standse maskinen.

Bemærk: Bremselængden kan variere afhængigt af maskinens last og hastighed.

Parkering af maskinen

1. Træk parkeringsbremsen, og drej tændingsnøglen til slukket position.
2. Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre utilsigtet start.

Information om og brug af batterisystemet

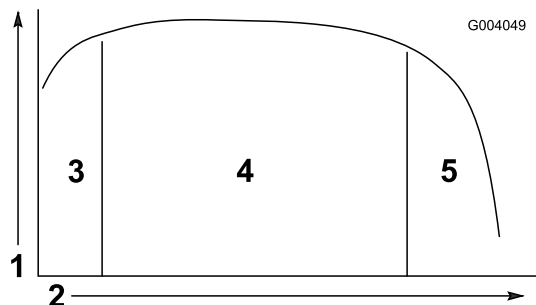
Information om dybdeafloadningsbatterier

Maskinen indeholder otte dybdeafloadelige blybatterier, der forsyner motoren og tilbehøret med strøm. Et dybdeafloadningsbatteri er ikke det samme som et bilbatteri. Et bilbatteri er designet til at udsende et strømstød til at starte maskinen og en moderat strøm til at forsyne lygterne og tilbehøret med strøm, når motoren er slukket eller går i tomgang. Generatoren oplader det derefter konstant, mens bilen kører. Derfor falder et bilbatteris ladning sjældent til under 90 % af det maksimale ladningsniveau.

Et dybdeafloadningsbatteri er designet til at være en primær strømkilde, som har en vedvarende effekt. Dybdeafloadningsbatterier aflades typisk helt ned til 20 % til 30 % af det maksimale ladningsniveau. En så stor afladning betragtes som dybdeafloadning.

Blybatterier fremstiller elektricitet via en kemisk reaktion mellem belagte blyplader og svovlsyre. Ved opladningen af et batteri vendes den kemiske reaktion om, så batteriet kan fremstille elektricitet igen.

Et batteri er en genstand, der nedbrydes og har en begrænset levetid (Figur 13). Når batteriet er nyt, kræver det en indkøringsperiode for at etablere en effektiv elektrisk produktion. Denne indkøringsperiode kræver som regel 20 til 50 afladnings-/opladningscyklusser.



Figur 13

Tabel over batteriets levetid

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Batterikapacitet | 4. Batteriets bedste levetid |
| 2. Afladnings-/opladningscyklusser | 5. Slutningen af batteriets levetid |
| 3. Indkøringsperiode (20 til 50 cyklusser) | |

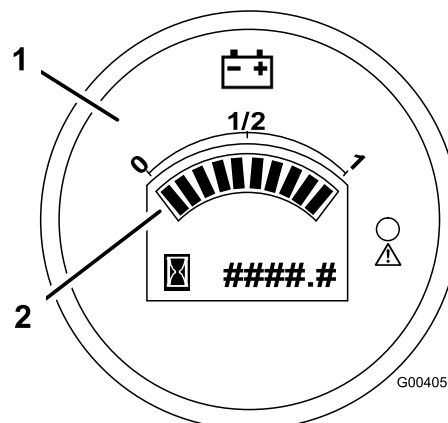
Efter indkøringsperioden bevarer batteriet en høj kapacitet i mange cyklusser. Det antal cyklusser, et batteri gennemgår, afhænger af følgende:

- Batterivedligeholdelse – forkert vedligeholdelse nedsætter batteriernes levetid betydeligt.
- Afladningsdybden mellem opladningscyklusser – **jo dybere batterierne regelmæssigt aflades mellem opladninger, jo kortere levetid vil de have.**
- Opladningsfrekvens – oplad batterierne, hver gang de ikke bruges. **Batterierne beskadiges af at blive helt afladede, og det nedsætter deres levetid.**

Ved slutningen af batteriernes levetid begynder belægningen på blypladen at nedbrydes, hvilket medfører, at batterierne hurtigt taber elektrisk kapacitet.

Anvendelse af batterisystemet

Når batterierne er helt opladede, har batterimåleren ti bjælker, der vises fra venstre til højre (Figur 14).

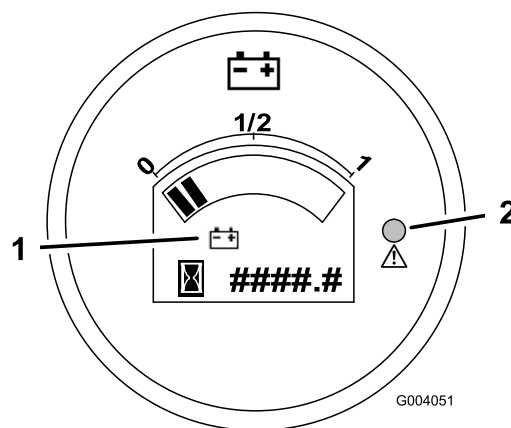


Figur 14

1. Batterimåler/timetæller 2. Ladekontrolbjælker

Når du bruger maskinen, forvinder bjælkerne, efterhånden som batteriernes elektriske kapacitet opbruges.

Når der kun er to bjælker tilbage, tændes den røde advarselsslampe på måleren, og batteriikonet begynder at blinke på displayet (Figur 15). Det betyder, at batteriet næsten er helt fladt, og at du skal oplade batterierne så hurtigt som muligt for at undgå beskadigelse af batterierne.



Figur 15

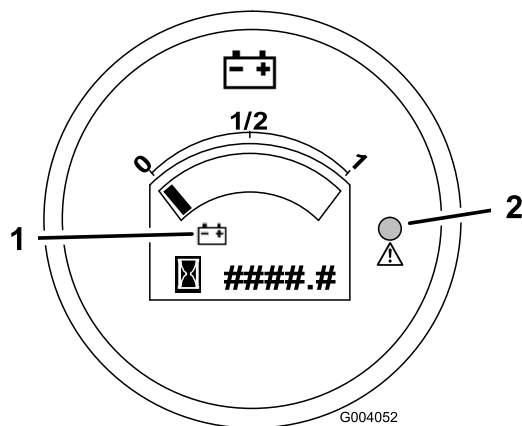
1. Batteriikon 2. Advarselsslampe – tændt

Når der kun er en bjælke tilbage, begynder advarselsslampen at blinke, og maskinen går ind i en energibesparende tilstand (Figur 16). I denne tilstand kan maskinen kun køre med 5 km/t. Oplad batterierne med det samme for at undgå, at de bliver alvorligt beskadiget.

Hvis batterierne aflades helt, sættes maskinen ud af drift. **Batterierne må ikke aflades helt.**

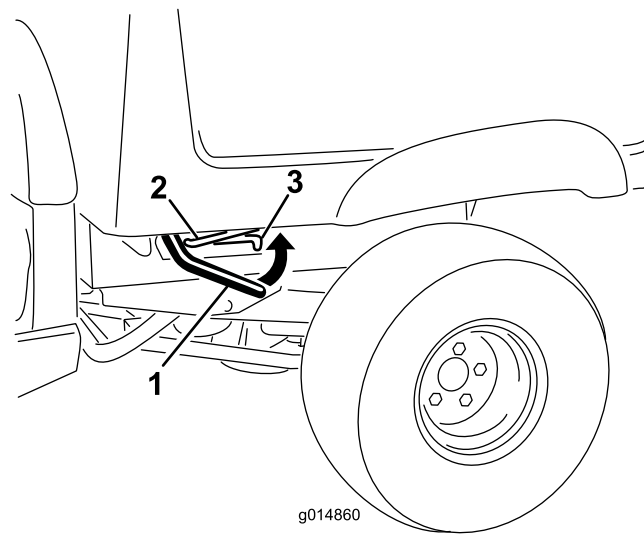
Vigtigt: For at opnå maksimal batterilevetid skal du altid oplade batterierne, når du kan se to eller flere bjælker på displayet. Hvis batterierne aflades til under to

bjælker – og især hvis det sker regelmæssigt – reduceres batteriernes levetid.



Figur 16

1. Batteriikon
2. Advarselslampe – blinker



Figur 17

1. Låseregreb
2. Støttepind
3. Holdeindgang

Betjening af ladet

Hævning af ladet

⚠ ADVARSEL

Kørsel med hævet lad kan medføre, at maskinen nemmere tipper eller vælter. Ladets struktur kan blive beskadiget, hvis du betjener maskinen med ladet hævet.

- Betjen kun maskinen, når ladet er nede.
- Når du har tømt ladet, skal det sænkes.

⚠ FORSIGTIG

Hvis lasten er placeret langt bagude på ladet, når låsene løsnes, kan ladet uventet vippe op, hvilket kan påføre dig eller omkringstående personer skade.

- Placer lasten midt på ladet om muligt.
- Hold ladet nede og sørg for, at ingen læner sig ind over ladet eller står bagved det, når låsene løsnes.
- Fjern al lasten fra ladet, før det løftes for at reparere maskinen.

1. Løft låseregabet på hver side i nærheden af ladets forreste hjørne, og løft ladet op (Figur 17).
2. Fastgør lasten ved at trække støttepinden ind i den bageste ende af den forsænkede åbning, der er placeret i maskinens venstre stel (Figur 17)

Sænkning af ladet

⚠ ADVARSEL

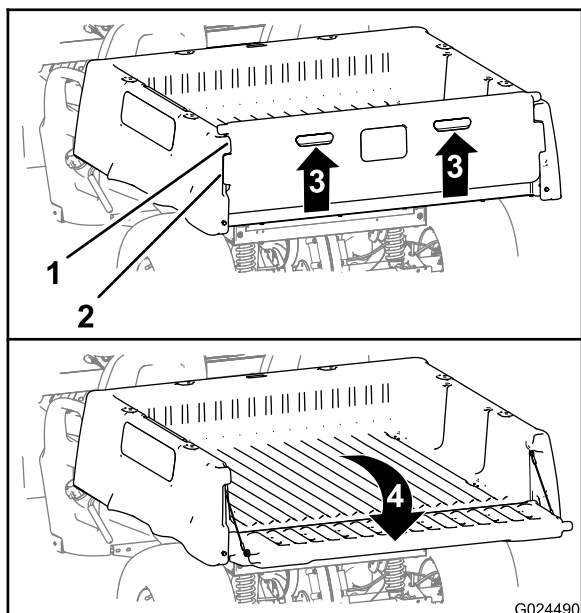
Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.

Hold hænder og andre kropsdele væk, når du sænker ladet.

1. Hæv ladet en anelse ved at løfte låseregabet op (Figur 17).
2. Træk støttepinden ud af den forsænkede åbning (Figur 17).
3. Sænk ladet, indtil det låses på plads (Figur 17).

Åbning af bagklappen

1. Sørg for, at ladet er nede og låst.
2. Løft op i fingertrækket på bagklappens bagpanel (Figur 18).



Figur 18

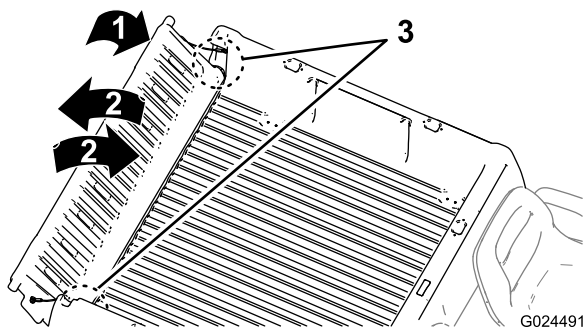
1. Bagklapflange (lad)
2. Låseflange (bagklap)
3. Løft op (fingertræk)
4. Drej bagud og nedad

3. Ret låseflangerne på bagklappen ind efter åbningerne mellem bagklappens flanger på ladet (Figur 18).
4. Drej bagklappen bagud og nedad (Figur 18).

Lukning af bagklappen

Hvis du har aflæstet løse materialer, som f.eks. sand, anlægssten eller træspåner fra maskinens lad, kan nogle af de materialer, du har aflæstet, sidde fast i bagklappens hængselområde. Udfør følgende, før bagklappen lukkes.

1. Brug dine hænder til at fjerne så meget materiale fra hængselområdet som muligt.
2. Drej bagklappen til en position på cirka 45° (Figur 19).



Figur 19

3. Drej bagklappen frem og tilbage flere gange med en kort, vibrerende bevægelse (Figur 19).

Bemærk: Denne handling er med til at flytte materiale væk fra hængselområdet.

4. Sænk bagklappen og kontroller, om der er materialerester i hængselområdet.
5. Gentag trin 1 til 4, indtil materialet er fjernet fra hængselområdet.
6. Drej bagklappen opad og fremad, indtil låseflangerne på bagklappen er i niveau med bagklappens fordybning i ladet (Figur 18).

Bemærk: Hæv eller sænk bagklappen for at rette bagklappens låseflanger ind efter de lodrette åbninger mellem bagklappens flanger på ladet.

7. Sænk bagklappen, indtil den befinder sig bagest på ladet (Figur 18).

Bemærk: Bagklappens låseflanger er sikkert fastgjort vha. bagklappens flanger på ladet.

Læsning af ladet

Ladets kapacitet er 0,37 m³. Mængden af materiale, som kan anbringes i ladet uden at overskride maskinens nominelle last, kan variere meget afhængigt af materialets densitet. Et plant ladfuld vådt sand vejer f.eks. 680 kg, hvilket overstiger den nominelle ladkapacitet betydeligt.

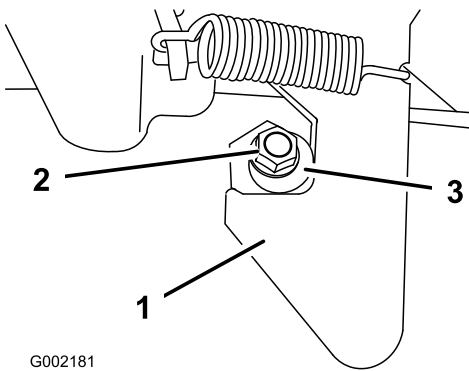
Se nedenstående tabel for at få oplysninger om mængdegrænser for forskellige materialer.

Materiale	Densitet	Maksimal ladkapacitet (på en jævn flade)
Småsten, tør	1522 kg/m ³	1/2 fuld
Småsten, våde	1922 kg/m ³	1/3 fuld
Sand, tørt	1442 kg/m ³	1/2 fuld
Sand, vådt	1922 kg/m ³	1/3 fuld
Træ	721 kg/m ³	Fuld
Bark	721 kg/m ³	Fuld
Jord, pakket	1602 kg/m ³	1/2 fuld

Justering af ladets låse

Hvis ladets lås ikke låser tæt til og vibrerer op og ned under kørsel af maskinen, kan du justere låsestifterne, så låsene er tætsluttende.

1. Løsn møtrikken i enden af låsestiften (Figur 20).



Figur 20

1. Lås
2. Møtrik
3. Låsestift

2. Drej låsestiften med uret, indtil den ligger tæt op ad låsen, og stram herefter møtrikken (Figur 20).
3. Gentag proceduren med låsen på den anden side af maskinen.

Indkøring af en ny maskine

Eftersynsinterval: Efter de første 100 timer

- Undgå situationer med hårde opbremsninger i de første timer med indkøring af den nye maskine. Nye bremsebelægninger har måske ikke en optimal ydeevne, før adskillige timers brug har trykpoleret bremserne (tilkørt).
- Se Vedligeholdelse (side 24) for at få oplysninger om særlige kontrolforanstaltninger efter få timers kørsel.
- Kontroller forhjulsophænget, og juster om nødvendigt.

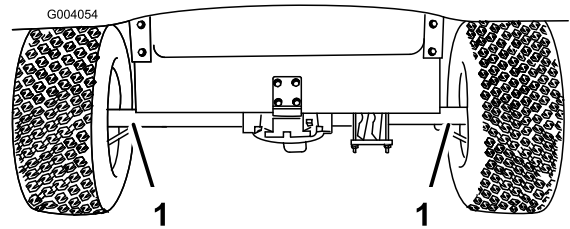
Transport af maskinen

Der skal bruges en anhænger til flytning af maskinen over lange afstande. Sørg for, at maskinen er forsvarligt fastgjort til anhængerens. Se Figur 21 og Figur 22 for at se placeringen af bindepunkterne.

⚠ FORSIGTIG

Løse sæder kan falde af køretøjet og anhængerens under transport af maskinen og lande på et andet køretøj eller udgøre en forhindring på vejen.

Fjern sæderne, eller sørg for, at sæderne er forsvarligt fastgjort til koblingerne i sædeafskærmningen.



Figur 21

1. Bindepunkter

Bugsering af maskinen

I nødstilfælde kan maskinen bugseres over en kort afstand. Vi anbefaler imidlertid ikke dette som standardprocedure.

⚠ ADVARSEL

Bugsering ved høje hastigheder kan forårsage mistet kontrol over styringen og medføre personskaade.

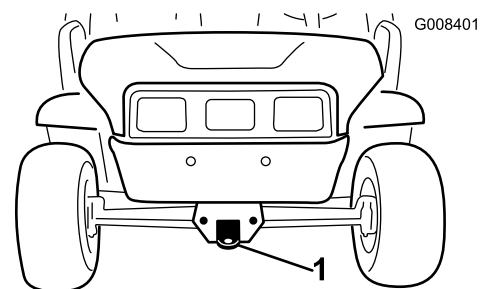
Bugser aldrig maskinen med en hastighed, som er højere end 8 km/t.

Bugsering af maskinen skal udføres af to personer. Hvis maskinen skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller trailer. Se Transport af maskinen (side 22).

1. Slå tændingskontakten fra, og fjern nøglen.

Vigtigt: Hvis nøglen sidder i den tændte position, mens du bugserer maskinen, kan det elektriske system tage skade.

2. Sæt et bugsertov fast på anhængertrækstangen foran på stellet (Figur 22).
3. Deaktiver parkeringsbremsen.



Figur 22

1. Anhængertrækstang og bindepunkt

Bugsering af en maskine

Maskinen kan trække anhængere. To typer af bugsertræk kan fås til maskinen afhængigt af anvendelsesformålet. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få nærmere oplysninger.

Overlæs ikke maskinen eller anhænger, når du kører med last eller bugserer en anhænger. Overlæsning kan forårsage dårlig ydeevne eller skader på bremses, aksel, motor, transaksel, styring, ophæng, karosseristruktur eller dæk. Læs altid en anhænger med 60 % af lastens vægt forrest på anhænger. Således placeres ca. 10 % af anhængerens bruttovægt på maskinens bugsertræk.

Den maksimale last på ladet må ikke overstige 362 kg inklusive bruttovægt. Hvis f.eks. bruttovægten er 90 kg, så er den maksimale last 272 kg.

Læs altid ladet, når du kører med anhænger, for at opnå tilstrækkelig bremsning og traktion. Grænserne for anhængerens bruttovægt må ikke overskrides.

Undgå at parkere en maskine med en anhænger på en bakke. Træk parkeringsbremsen, og bloker anhængerens dæk, hvis du er nødt til at parkere på en bakke.

Vedligeholdelse

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 100 timer	<ul style="list-style-type: none">• Følg retningslinjerne for indkøring af en ny maskine.
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller dæktrykket.• Oplad batterierne.• Kontroller bremsevæskestanden.
For hver 25 timer	<ul style="list-style-type: none">• Rengør batterierne.• Kontrol af batteriets elektrolytstand.
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none">• Smøring af lejerne og bøsningerne.• Eftersyn af dækkenes tilstand og slid.• Tilspænding af hjullås møtrikkerne.• Kontroller forhjulenes spidsning og hældning.• Kontroller transakslens oliestand.• Eftersyn af bremsene.
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none">• Juster parkeringsbremsen om nødvendigt.
For hver 800 timer	<ul style="list-style-type: none">• Skift transakslens olie.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
Kontroller bremse og parkeringsbremse, og juster efter behov.							
Kontroller for usædvanlige driftslyde.							
Kontroller dæktrykket.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontroller instrumenternes funktion.							
Kontroller gaspedalens funktion.							
Smør alle smørenipler.							
Reparation af beskadiget maling.							

⚠ ADVARSEL

Ladet skal hæves, for at du kan udføre visse rutinemæssige vedligeholdelsesjob.

Et hævet lad kan falde ned og ramme personer, der befinder sig under det.

- Brug altid støttepinden til at holde ladet oppe, før du arbejder under det.
- Fjern alt lastmateriale fra ladet, før du arbejder under det.

▲ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingskontakten, kan andre personer utilsigtet komme til at starte maskinen og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Tag nøglen ud af tændingskontakten, og fjern et batterikabel, før du udfører vedligeholdelse.

Tiltag forud for vedligeholdelse

Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold

Hvis maskinen udsættes for nogen af nedenstående forhold, skal vedligeholdelse udføres dobbelt så hyppigt.

- Brug i ørkenområder
- Kørsel i kolde klimaer — under 10 °C
- Bugsering af anhænger
- Få bremserne efterset og rensed så hurtigt som muligt efter lang tids betjening i mudder, sand, vand eller lignende snavsede forhold. Dette vil forhindre slibematerialer i at forårsage kraftig slitage.

Løftning af maskinen

Når maskinen køres med henblik på rutinemæssig vedligeholdelse og/eller motordiagnostik, skal maskinens baghjul være 25 mm fra jorden med bagakslen understøttet på donkrafte.

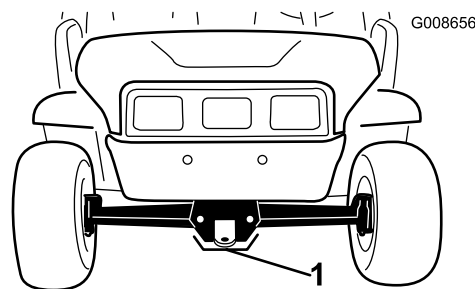
▲ FARE

Maskinen kan være ustabil, når du bruger en donkraft. Den kan glide af donkraften og ramme nogen under det, så de kommer til skade.

- Start ikke maskinen, mens maskinen står på en donkraft.
- Tag altid nøglen ud af tændingskontakten, før du forlader maskinen.
- Bloker hjulene, når maskinen står på en donkraft.

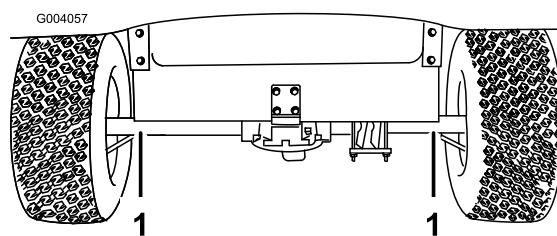
Donkraftpunktet foran på maskinen findes forrest på stellet bag anhængertrækstangen (Figur 23).

Donkraftpunktet bagest på maskinen findes under akselrørene (Figur 24).



Figur 23

1. Donkraftpunkt foran

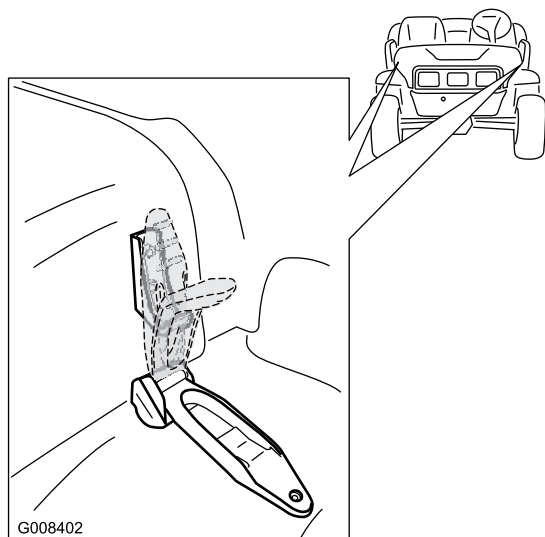


Figur 24

1. Donkraftpunkter bagtil

Sådan fås adgang til motorhjelmen

1. Løsn gummilåsene på begge sider af motorhjelmen (Figur 25).



Figur 25

2. Hæv motorhjelmen.
3. Sænk motorhjelmen for at lukke den, og brug gummiholdestropperne til at fastgøre motorhjelmen.

Smøring

Smør alle lejer og bøsninger for hver 100 timer eller en gang om året, alt efter hvad der indtræffer først. Smør dem hyppigere, når maskinen benyttes til svære driftsopgaver.

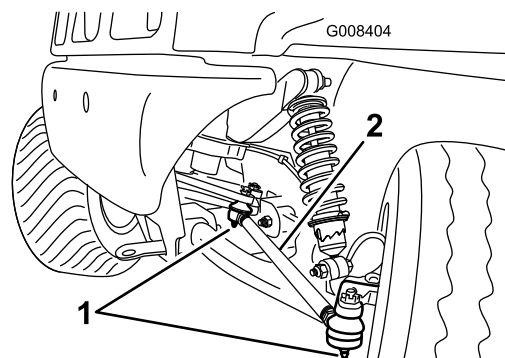
Fedttype: Lithiumbaseret universalfedt nr. 2

Smøring af fedt

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

1. Tør smøreniplen ren, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Pump fedt ind i lejer eller bøsninger.
3. Tør overskydende fedt af.

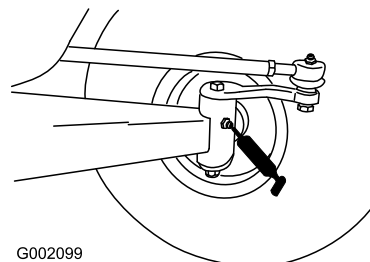
Smøreniplerne er placeret på enderne af de fire forbindelsesstænger (Figur 26) og de to styrebolte (Figur 27).



Figur 26

Set fra venstre side

1. Smørenippel
2. Forbindelsesstang



Figur 27

Vedligeholdelse af elektrisk system

Vedligeholdelse af batterierne

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

⚠ ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.
- Lad altid batteriholderne sidde på plads for at beskytte og fastgøre batterierne.

Rengøring af batterierne

Eftersynsinterval: For hver 25 timer

1. Sørg for, at alle batterihætterne sidder stramt.
2. Brug et stykke køkkenrulle til at rengøre batterierne
3. Hvis batteriets poler er rustne, skal de rengøres med en opløsning bestående af 4 dele vand og 1 del tvekulsurt natron. Rengør også polerne og kabelklemmerne med et rengøringsmiddel til poler og klemmer.

Bemærk: Polerne og klemmerne skal have en klar metalglans.

4. Smør et tyndt lag af Toros beskyttelsesmiddel til batteripoler på.

Opladning af batterierne

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Der følger en oplader med maskinen. Opladeren skal altid opbevares tørt. For at opnå maksimal batterilevetid skal du oplade batterierne, når du ikke bruger maskinen. Afhængigt af hvor flade batterierne er, kan det tage op til 16 timer at oplade batterierne til maksimal kapacitet.

Vigtigt: Blybatterier udvikler ikke en opladningshukommelse og behøver ikke at være helt afladene, før de genoplades. *Batterierne kan blive beskadigede af at blive helt afladene.* Oplad batterierne, når maskinen ikke er i brug.

⚠ ADVARSEL

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batterierne, og gnister og åben ild skal holdes væk fra dem.

1. Anbring maskinen på et område med god ventilation i nærheden af en stikkontakt.
2. Sæt opladerledningen i opladningsfatningen på maskinen (sidder på panelet mellem sæderne).

Bemærk: Sørg for, at opladerens spænding svarer til spændingen af den stikkontakt, der anvendes.

3. Sæt opladerens netledning i stikkontakten.

Bemærk: Mens batterierne oplades, blinker den grønne lampe på opladeren. Når batterierne er fuldt opladene, holder den grønne lampe op med at blinke og forbliver tændt.

4. Tag ledningen ud af stikkontakten.
5. Kobl opladeren fra maskinen.

Vigtigt: Opbevar ikke opladeren på maskinen. Kraftige eller langvarige rystelser kan skade den.

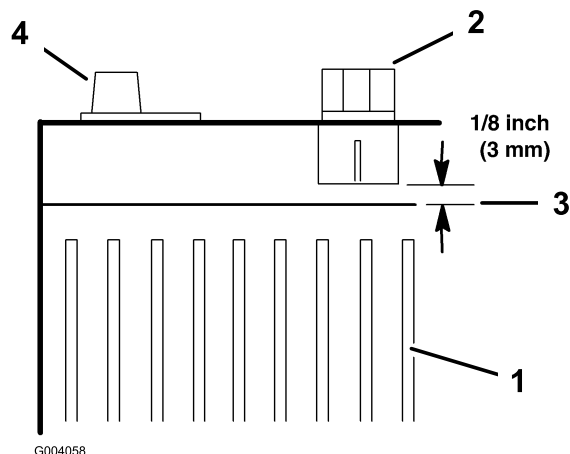
Påfyldning af vand på batterierne

Eftersynsinterval: For hver 25 timer/En gang om måneden (alt efter hvad der indtræffer først)

Brug kun rent, destilleret vand til at fylde batterierne.

1. Hæv ladet, drej nøglen til slukket position, og fjern den.
2. Fjern påfyldningsdækslerne på hvert enkelt batteri.
3. Hvis elektrolytten ikke står over toppen af pladerne i hvert batteri, skal du tilføje så meget vand, at pladerne lige dækkes.
4. Monter påfyldningsdækslerne igen på alle batterierne.
5. Oplad batterier, indtil de er fuldt opladet. Se Opladning af batterierne (side 27).
6. Når batterier er fuldt opladet, skal påfyldningsdækslerne fra hvert batteri fjernes.

- Fyld så meget destilleret vand på, at elektrolytstanden lige når op til 3 mm under bunden af hvert påfyldningshul (Figur 28).



Figur 28

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Batteriplader | 3. Elektrolytstand |
| 2. Påfyldningsdæksel | 4. Batteripoler |

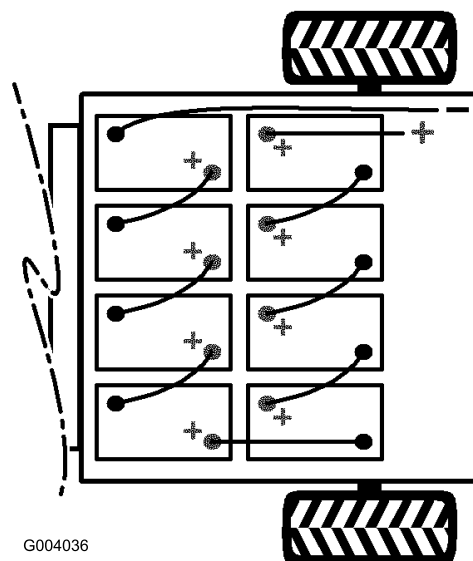
Vigtigt: Fyld ikke for meget på batteriet. Elektrolyt vil løbe over, ramme andre dele af maskinen og medføre alvorlig korrosion og forringelse. Hvis du fylder for meget vand på batteriet, kan det desuden nedsætte batteriets levetid betydeligt.

- Monter påfyldningsdækslerne igen på alle batterierne.

Udskiftning af brugte batterier

Når maskinen ikke kan køre så langt mere, eller når afladnings-/opladningscyklussens længde falder betydeligt, er batterierne formentlig ved at blive for gamle, og de mister deres evne til at holde en ladning. Tag maskinen til en autoriseret serviceforhandler, og få dem til at teste batterierne for at se, om de skal udskiftes. Forhandleren kan derefter udskifte batterierne for dig. Hvis du selv vil udskifte batterierne, skal du bruge følgende fremgangsmåde:

- Hæv ladet, drej nøglen til slukket position, og fjern den.
- Kobl den lange, sorte negative hovedledning, der løber fra batterigruppen til maskinen, fra batteripolen (Figur 29).



Figur 29

- Kobl den lange, røde positive hovedledning, der løber fra batterigruppen til maskinen, fra batteripolen (Figur 29).
- Kobl alle batterikablerne fra batterierne.
- Fjern batteriholderne, der sidder mellem batterierne.
- Fjern alle batterierne, og genbrug den i henhold til lokale retningslinjer.
- Monter nye batterier på de samme pladser, som de gamle batterier.

Bemærk: Sørg for, at de nye batterier forbindes rigtigt, når du monterer dem (Figur 29).

- Monter batteriholderne, og spænd møtrikkerne til 17-22 Nm.
- Forbind batterierne med batterikablerne, der tidligere blev fjernet, som vist i Figur 29.
- Tilslut den lange, røde positive hovedledning mellem batterigruppen og maskinen (Figur 29).
- Tilslut den lange, sorte negative hovedledning mellem batterigruppen og maskinen (Figur 29).
- Spænd møtrikkerne, der fastgør alle batterikablerne, til 13,5-21 Nm.
- Smør batteripolerne med Toros beskyttelsesmiddel til batteripoler.
- Sørg for, at gummidækslerne på alle batterikablerne sidder ordentligt fast over batteripolerne.

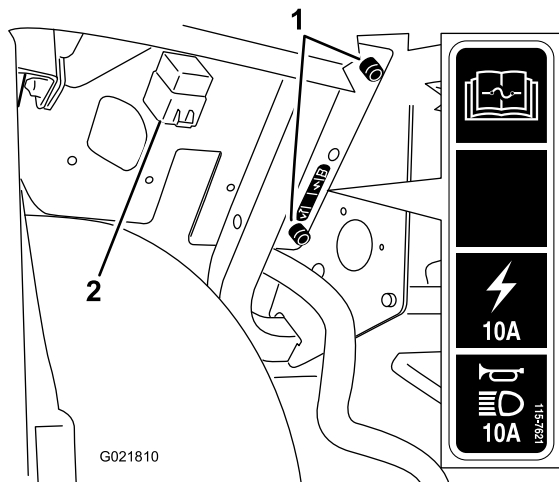
Opbevaring af batterierne

Oplad batterierne helt, før du sætter maskinen til opbevaring. Sæt opladeren i en stikkontakt, mens maskinen og batterierne er sat til opbevaring. Lad opladeren sidde tilsluttet til en stikkontakt og opladningsfatning under opbevaring for at sikre, at batterierne forbliver opladet og ikke fryser. Du kan også oplade batterierne mindst hver 3. måned.

Udskiftning af sikringerne

Der er 2 sikringer i det elektriske system. De sidder under instrumentbrættet på førersiden (Figur 30).

Åben	10 A
Stikkontakt	10 A
Lygter og horn	10 A



Figur 30

1. Maskinens sikringsholder
2. Relæ

Udskiftning af forlygterne

Aktiver parkeringsbremsen, sæt tændingskontakten i positionen Fra, og tag nøglen ud af tændingen, inden der udføres vedligeholdelse.

Løsn holdestropperne på motorhjelm, og løft motorhjelm for at få adgang til forlygterne.

Udskiftning af pærer

⚠ FORSIGTIG

Halogenpærene bliver meget varme, når de er tændt. Håndtering af en varm pære kan medføre alvorlige forbrændinger og personskade.

Sørg altid for, at pærene får tilstrækkelig tid til at køle af, inden de udskiftes. Udvis forsigtighed ved håndtering af pæren.

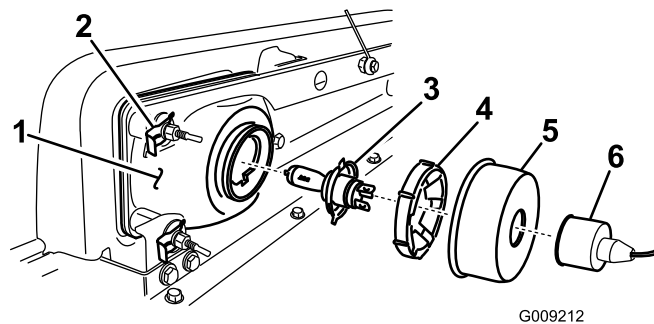
⚠ FORSIGTIG

Eventuelt snavs på pærens overflade kan beskadige forlygtepæren og medføre fejl eller eksplosion, hvilket udgør en alvorlig sikkerhedsrisiko.

Forlygterne skal håndteres på en sådan måde, at den klare kvarts ikke berøres. Brug enten et stykke ren køkkenrulle, eller hold forsigtigt om pærens sokkel.

Specifikation: Se dit *reservedelskatalog*.

1. Kobl det elektriske ledningsnet fra pærehuset bag på lygten.
2. Fjern den beskyttende gummikappe (Figur 31).



Figur 31

1. Forlygte
2. Hastighedsklemme og flad spændeskive
3. Forlygtepære
4. Låsering
5. Gummikappe
6. Forlygtepærens ledningsforbindelse

3. Frigør plastlåseringen ved at dreje den 1/4 omgang mod uret.
4. Fjern ringen.
5. Fjern pæresamlingen ved at flytte den bagud og ud af lampehuset.
6. Isæt en ny pære i lampehuset.

Bemærk: Brug et stykke køkkenrulle til at tage fat om den nye pære for at undgå, at der kommer snavs på overfladen.

7. Fastgør pæren ved at montere låseringen.

Bemærk: Drej ringen 1/4 omgang med uret for at låse den på plads.

8. Monter gummikappen over ringen og pæren.
9. Kobl pæren til det elektriske ledningsnet.

Udskiftning af forlygten

Når forlygten tages ud eller udskiftes, skal ledningsnettet til pæren frakobles, hvis den tages ud sammen med lygten.

1. Fjern klemmen og spændeskiverne, der holder forlygten på plads.
Bemærk: Gem alle delene.
2. Fjern forlygteenheden ved at føre den fremad og ud gennem åbningen i forkofangeren (Figur 31).
3. Monter den nye forlygte gennem åbningen i kofangeren (Figur 31).
4. Sørg for, at justeringsstængerne flugter med hullerne i kofangerens monteringsbeslag.
5. Fastgør forlygteenheden med de skiver og klemmer, der tidligere blev fjernet.
6. Kobl forlygten til ledningsnettet, der tidligere blev fjernet.
7. Juster forlygterne, så lysstrålerne rettes i den ønskede retning.

Justering af forlygterne

Anvend følgende procedure til justering af forlygtens lysstråleposition, når en forlygteenhed udskiftes eller tages ud.

1. Drej nøglen i positionen Til, og tænd forlygterne.
2. Brug fastgørelsesanordninger til at dreje forlygteenheden med, hvorved positionen af lygtens lysstråle påvirkes.

Vedligeholdelse af drivsystem

Eftersyn af dækkene

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

For hver 100 timer

Efterse dækkenes stand for mindst hver 100. driftstime. Ulykker som f.eks. kollision med kantsten kan beskadige et dæk eller en fælg samt bringe hjulspringen ud af balance. Dækkenes stand skal derfor kontrolleres efter en ulykke.

Efterse hjulene for at sikre, at de er monteret forsvarligt. Tilspænd låsemøtrikkerne til 61 til 88 Nm.

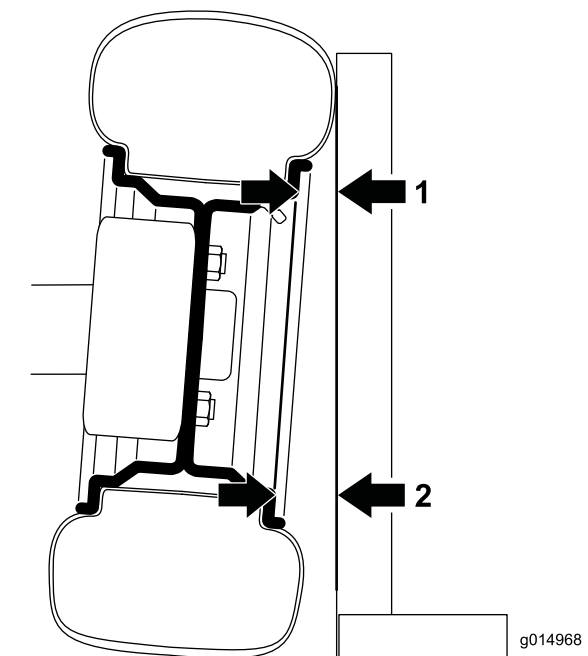
Justering af forhjulenes spidsning og hældning.

Eftersynsinterval: For hver 100 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Kontroller forhjulenes spidsning og hældning.

Vigtigt: Du skal anskaffe dig værktøjsnummer **TORO 6010 fra din Toro-forhandler for at udføre denne procedure.**

Spidsningen skal være 0-6 mm, og hældningen skal være 0+1/2 grad, dvs. at bunden af fælgene skal stå i en vinkel på 2,3 mm over toppen med følgende parametre:

- Kontroller dæktrykket for at sikre, at trykket i forhjulene er på 0,82 bar.
- Belast enten førersædet med en vægt, der svarer til den gennemsnitlige operatørvægt, eller bed operatøren om at sætte sig i sædet. Vægten eller operatøren skal blive på sædet under resten af proceduren.
- Rul maskinen 2 til 3 meter tilbage på en plan flade og derefter lige frem til den oprindelige startposition. Dette giver affjedringen lov til at indstille sig til operatørpositionen.
- Mål spidsningen, mens hjulene peger lige fremad.
 1. Kontroller hældningen ved at placere en 90-graders firkant på jorden, således at den lodrette kant berører dækkets forside (Figur 32).



Figur 32

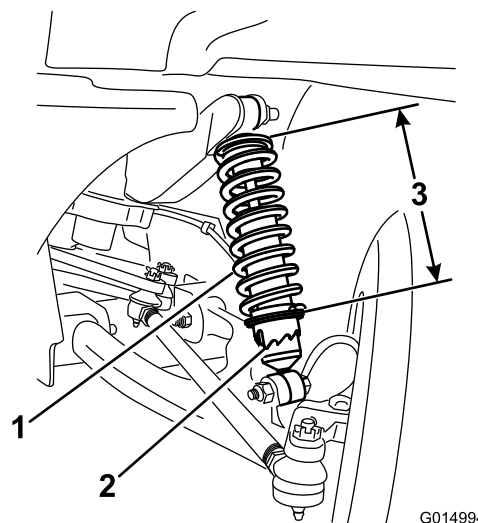
Venstre forhjul set fra forsiden; vinklen er overdrevet af illustrative hensyn.

1. Mål her
 2. Mål her – bør være 2,3 mm større end målingen ved 1
-
2. Mål fra det samme sted på fælgen på toppen og bunden af dækket til firkanten (Figur 32).

Bemærk: Afstanden af bundmålingen bør være 2,3 mm større end topmålingen. Udfør målingen på begge fordæk før justering.

Udfør den følgende procedure for hvert dæk der skal justeres:

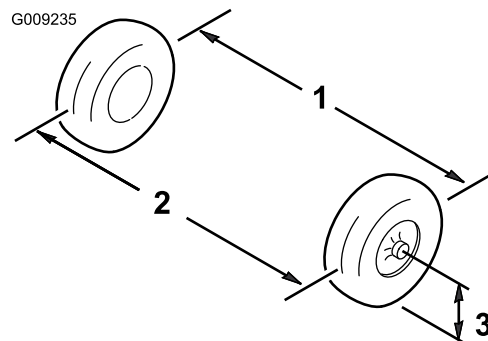
3. Brug værktøjet TORO 6010 til at dreje muffen på støddæmperen for at regulere fjederens længde (Figur 33).
 - Hvis bundmålingen var for kort, skal fjederens længde mindskes.
 - Hvis bundmålingen var for lang, skal fjederens længde øges.



Figur 33

1. Støddæmperfjeder
2. Muffe
3. Fjederlængde

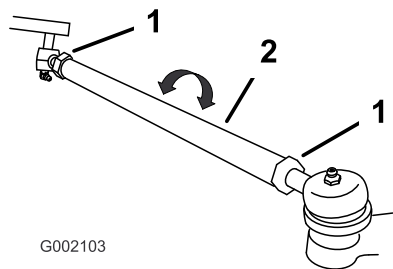
4. Rul maskinen 2 til 3 meter tilbage på en plan flade og derefter lige frem til den oprindelige startposition.
5. Gentag denne procedure startende med trin 1, indtil hældningen er indstillet korrekt på begge forhjul.
6. Mål afstanden mellem begge fordækkene ved akselhøjden ved både forsiden og bagsiden af fordækkene (Figur 34).



Figur 34

1. Dækmidterlinje – bag
2. Dækmidterlinje – for
3. Akselmidterlinje

7. Hvis målingen ikke falder inden for 0 til 6 mm, skal kontramøtrikkerne løsnes i begge ender af forbindelsesstængerne (Figur 35).



Figur 35

1. Kontramøtrik 2. Forbindelsesstang

8. Drej begge forbindelsesstænger for at flytte dækkets forside indad eller udad.
9. Tilspænd forbindelsesstangens kontramøtrikker, når justeringen er korrekt.
10. Sørg for, at rattet har fuld vandring i begge retninger.

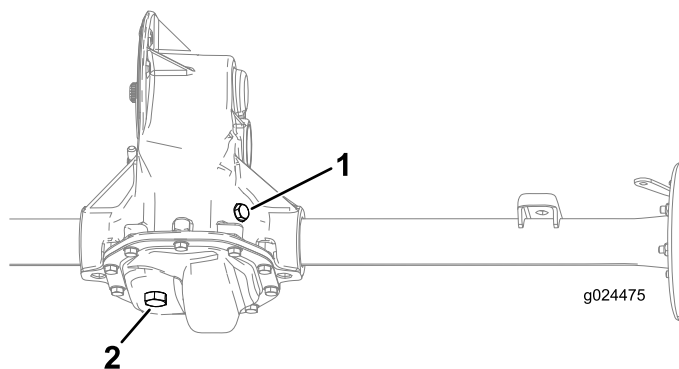
Kontrol af transakslens oliestand

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Olietype: 10W30 (SAE SJ eller højere)

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk og fjern nøglen.
2. Fjern påfyldningsproppen til transakslen (Figur 36).

Bemærk: Oliestanden bør nå op til bunden af påfyldningsproppen.



Figur 36

1. Påfyldningsprop 2. Aftapningsprop

3. Hvis oliestanden er lav, skal du fjerne påfyldningsproppen og tilføje den angivne olie, indtil den løber ud af hullet (Figur 36).
4. Sæt påfyldningsproppen på, og tilspænd den til 20-27 Nm.

Udskiftning af transakslens olie

Eftersynsinterval: For hver 800 timer

Olietype: 10W30 (SAE SJ eller højere)

Oliekapacitet: 1,9 liter

1. Placer en dræningsbakke under aftapningsproppen (Figur 36).
2. Afmonter påfyldningsproppen og pakningen (Figur 36).

Bemærk: Gem påfyldningsproppen og pakningen til montering i trin 6.

3. Afmonter aftapningsproppen og pakningen, og lad olien løbe helt ud (Figur 36).

Bemærk: Gem påfyldningsproppen og pakningen til montering i trin 4.

4. Monter påfyldningsproppen og pakningen, og tilspænd den til 20-27 Nm.
5. Fyld transakslen med den angivne olie, indtil den løber ud af påfyldningshullet.
6. Monter påfyldningsproppen og pakningen, og tilspænd til 20 til 27 Nm.

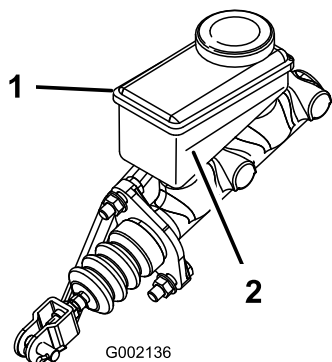
Vedligeholdelse af bremses

Kontrol af bremsevæskestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Bremsevæskebeholderen fyldes og leveres fra fabrikken med DOT 3-bremsevæske. Kontroller standen, før maskinen startes første gang og derefter hver 8. time eller dagligt.

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, indstil tændingen på Fra, og fjern nøglen.
2. Fjern gummiproppen midt på og øverst på instrumentbrættet for at få adgang til hovedbremsecylinderen og beholderen.
3. Kig på siden af beholderen, og sørg for, at væskestanden er over minimumslinjen (Figur 37).
4. Hvis væskestanden er lav, skal området rundt om påfyldningsdækslet rengøres, påfyldningsdækslet afmonteres og beholderen fyldes til ovenfor minimumlinjen. Fyld ikke for meget på.



Figur 37

1. Bremsevæskebeholder
2. Minimumlinje

Eftersyn af bremseser

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

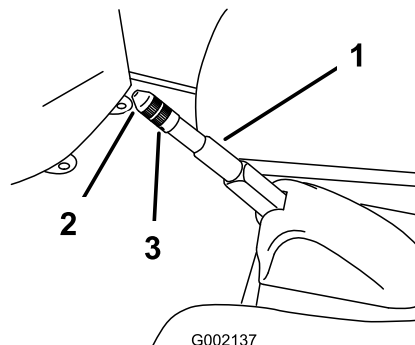
Bremseser er en kritisk sikkerhedskomponent i maskinen. Som med alle sikkerhedskomponenter bør de med jævne mellemrum inspiceres nøje for at sikre optimal ydeevne og sikkerhed. Følgende eftersyn skal udføres hver 100. time:

- Efterse bremseblokkene for slid eller skader. Hvis belægningens (bremseklodsens) tykkelse er under 1,6 mm, skal bremseblokkene udskiftes.
- Efterse bagpladen og andre dele for tegn på for stor slitage eller deformering. Hvis der findes forvrængning, skal de relevante komponenter udskiftes.
- Kontroller bremsevæskestanden. Se Kontrol af bremsevæskestanden (side 33).

Justering af parkeringsbremsen

Eftersynsinterval: For hver 200 timer

1. Lirk gummikappen af parkeringsbremsen.
2. Løsn sætskruen, der fastgør skruen til parkeringsbremsehåndtaget (Figur 38).



Figur 38

1. Parkeringsbremsehåndtag
3. Sætskruen
2. Skruen

3. Drej skruen, indtil der kræves en kraft på 133 til 156 Nm for at aktivere håndtaget.
4. Spænd sætskruen, og monter gummikappen.

Rengøring

Vask af maskinen

Vask maskinen efter behov. Brug kun vand eller vand med en mild sæbeopløsning. Du kan bruge en klud, men motorhjelm vil miste noget af sin glans.

Vigtigt: Vand under tryk anbefales ikke til vask af maskinen. Det kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller vaske nødvendigt smørefedt væk fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, motoren og batterierne.

Opbevaring

1. Anbring maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, stop maskinen, og fjern nøglen.
2. Fjern snavs fra hele maskinen, herunder ydersiden af motorhuset.

Vigtigt: Du kan vaske maskinen med et mildt rengøringsmiddel og vand. Brug ikke højtryksvand til at vaske maskinen. Hvis maskinen højtryksrens, kan det beskadige det elektriske system og fjerne nødvendigt smørefedt fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, lygter, motoren og batterierne.

3. Kontroller, om bremsene virker. Se Eftersyn af bremsene (side 33).
4. Smør maskinen. Se Smøring af fedt (side 26).
5. Kontroller dæktrykket. Se .
6. Oplad batterierne helt, før du sætter maskinen til opbevaring. Se Opladning af batterierne (side 27). Sæt opladeren i en stikkontakt, mens maskinen og batterierne er sat til opbevaring. Lad opladeren sidde tilsluttet til en stikkontakt og opladningsfatning under opbevaring for at sikre, at batterierne forbliver opladet og ikke fryser. Du kan også oplade batterierne mindst hver 3. måned.
7. Kontroller og tilspænd alle bolte, møtrikker og skruer. Reparer eller udskift alle beskadigede dele.
8. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader. Maling kan købes hos en autoriseret serviceforhandler.
9. Opbevar maskinen i en ren, tør garage eller på et passende sted.
10. Tag nøglen ud, og læg den et sikkert sted uden for børns rækkevidde.
11. Tildæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

Fejlfinding

Blinkmønstre for maskinens statuslampe

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Lyser konstant	1. Systemet fungerer korrekt	1. Ingen
1 blink	1. Computerfejl.	1. Sæt nøglen i tændingskontakten til slukket position, vent et par sekunder, og drej derefter nøglen til tændt position. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, hvis det ikke løser problemet.
2 blink	1. Du trådte på speederen, mens du drejede tændingsnøglen.	1. Drej tændingsnøglen til slukket position, slip speederen, og drej derefter nøglen til tændt position.
3 blink	1. Der er en kortslutning i strømforsyningen (MOSFET S/C). 2. Der er en dårlig batteri- eller netkabelforbindelse.	1. Sæt nøglen i tændingskontakten til slukket position, vent et par sekunder, og drej derefter nøglen til tændt position. Kontroller alle batterier og strømfordelerforbindelser med stærkstrøm. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, hvis det ikke løser problemet. 2. Sæt nøglen i tændingskontakten til slukket position, vent et par sekunder, og drej derefter nøglen til tændt position. Kontroller alle batterier og strømfordelerforbindelser med stærkstrøm. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, hvis det ikke løser problemet.
4 blink	1. Hovedafbryderen reagerer ikke på kommandoer.	1. Sæt nøglen i tændingskontakten til slukket position, vent et par sekunder, og drej derefter nøglen til tændt position. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, hvis det ikke løser problemet.
5 blink	1. Opladerens sikkerhedskontakt er slået til.	1. Drej tændingsnøglen til slukket position, afbryd forbindelsen til opladeren, og drej derefter nøglen til tændt position.
6 blink	1. Speederpotentiometeret skal justeres.	1. Kontakt den autoriserede serviceforhandler.
7 blink	1. Batterispændingen er for høj eller for lav. 2. Der er udløst en overspændingsfejlkode forårsaget af for høj fart på vej ned ad en stejl bakke.	1. Kontakt din autoriserede serviceforhandler. 2. Træd på pedalen for at afhjælpe fejlen. Hvis dette ikke virker, skal du henvende dig til den autoriserede serviceforhandler for at få testet og eventuelt udskiftet batterierne.
8 blink	1. Styringsenheden er overophedet.	1. Maskinen fortsætter med at køre, men med nedsat kraft, indtil styringsenheden er kølet af.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
9 blink	1. Motoren er overophedet, eller batteriet er næsten helt fladt (maskinen går i energibesparende tilstand).	1. Hvis batterimåleren viser mere end én bjælke, skal du stoppe maskinen og lade motoren køle ned, før du starter igen. Hvis batterimåleren kun viser én bjælke, skal du oplade maskinen med det samme.
Fra	1. Der er enten ingen strøm til styringsenheden, eller også fungerer styringsenheden ikke.	1. Kontakt den autoriserede serviceforhandler.

Bemærkninger:

Bemærkninger:

International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Telefonnummer:	Forhandler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republikken Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toros generelle produktgaranti

En begrænset garanti

Elektrisk
Workman

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet.

* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, som er en følge af at have betjent produktet på en ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs måde.

- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges ved normal drift af produktet, omfatter men er ikke begrænset til batterier, kulbørster, bremsekomponenter, dæk, filtre, remme osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Emner, der anses for at være uden for indflydelse men ikke begrænset til er vejr, opbevaringspraksis, forurening, brug af ikke godkendte smøremidler, tilsætningsstoffer, kemikalier osv.
- Normalt slid. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Bemærkning vedrørende garanti for dybdeafladningsbatteri:

Dybdeafladningsbatterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowattimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte eller hændelige skader eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien.

Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed. I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige skader og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragtælses og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren. Hvis alt andet svigter, kan du kontakte os hos Toro Warranty Company.